

出國報告（出國類別：考察）

參訪日本水陸兩棲運具與產業發展實地 考察

服務機關：基隆市政府

姓名職稱：林鼎超處長

派赴國家/地區：日本

出國期間：112年9月19日至112年9月23日

報告日期：112年11月15日

基隆市政府及所屬機關出國報告提要

出國報告名稱：參訪日本水陸兩棲運具與產業發展實地考察

頁數：85 含附件：是否

聯絡資訊：

出國計畫主辦機關	聯絡人	電話	e-mail
產業發展處	許又今	02-24258389 #252	youjin22@mail.klcg.gov.tw

人員名單：

編號	姓名	服務機關	單位	職稱	電話
1	林鼎超	基隆市政府	產業發展處	處長	02-24258389
2	蔡馥寧	基隆市政府	產業發展處	科長	02-24258389
3	吳國偉	基隆市政府	產業發展處	科長	02-24258389
4	許又今	基隆市政府	產業發展處	專員	02-24258389

出國類別：1.考察 2.進修 3.研究 4.實習 5.其他：_____

出國期間：112年9月19日至112年9月23日

出國地區：日本

報告日期：112年11月15日

關鍵詞：日本、水陸兩棲運具、橫濱、豐洲市場、橫濱紅磚倉庫

內容摘要：

本次考察行程涵蓋了多個方面，包括水陸兩棲運具的營運概況、魚市場轉型考察以及地區空間的活化等，每個行程都有深刻的體會與心得。另為研商本府引進水陸兩棲運具發展海洋遊憩觀光之可行性，本行程一共拜會 5 個不同面向的公、私單位，分別為營運商日之丸自動車興業株式會社、富士急行株式會社；製造商 KOWATECH 及日本公家單位江東區政府等，與相關單位探討若引入進行營運須注意的事項，另親自體驗 3 種不同型態的水陸兩棲運具遊程（橫濱 SKY DUCK、東京台場 KABA 及山中湖 KABA）汲取相關經驗，俾利未來本市發展海洋觀光。

參訪日本水陸兩棲運具與產業發展實地考察

目錄

壹、目的.....	5
貳、過程.....	5
參、心得及建議.....	48

圖目錄

圖 1 本次參訪主要城市及相關行程地點.....	6
圖 2 街區隨處可見相關宣言.....	7
圖 3 黃金町街區其中之一工作室門面與作品融合之呈現方式.....	8
圖 4 黃金町街區利用高架橋下閒置空間與藝術作品相互結合.....	9
圖 5 黃金町街區利用高架橋下閒置空間與藝術作品相互結合.....	9
圖 6 黃金町街區小店隨處可見與藝術融合之呈現方式-1.....	9
圖 7 黃金町街區小店隨處可見與藝術融合之呈現方式-2.....	10
圖 8 橫濱紅磚倉庫外觀，顯眼紅磚造型，濃濃異國風味.....	12
圖 9 橫濱紅磚倉庫外觀，側面出入口連接兩棟倉庫與中間廣場.....	12
圖 10 本次參訪人員於橫濱紅磚倉庫前合照.....	12
圖 11 橫濱紅磚倉庫 2 號館-內部商家陳設-時尚雜貨、皮革製品.....	13
圖 12 橫濱紅磚倉庫 1 號館-內部商家陳設-蜂蜜專賣店.....	13
圖 13 紅磚倉庫內亦有許多餐廳進駐.....	13
圖 14 紅磚倉庫內防火門和掛門保留舊倉庫設計，原設計是若倉庫不幸有火災發生時，可將防火門關閉以防止火勢蔓延.....	14
圖 15 豐洲市場管理課進行豐洲市場概要介紹.....	16
圖 16 豐洲市場鮪魚拍賣現場，柱前保麗龍板為參訪當日大盤鮪魚競標順序.....	17
圖 17 豐洲市場鮪魚拍賣過程一角，人員皆配戴不同帽子以辨別身分.....	17
圖 18 尚未進入競拍的待拍鮪魚，相關陳列非常整齊，且貨不落地.....	17
圖 19 本府產業發展處處長林鼎超（左）致贈豐洲市場管理課代理課長望月建志（右）基隆特色伴手禮.....	18
圖 20 豐洲市場中盤之一貨物陳設狀況.....	19
圖 21 豐洲市場屋頂綠美化.....	19
圖 22 江東區役所拜會行程相關與會人員.....	20
圖 23 江東區地理位置（圖片翻攝江東區役所官網）.....	21

圖 24 江東區役所地域振興部文化觀光課課長菅原廣盛向大家說明當初引入水陸兩棲運具的主要動機.....	22
圖 25 會議過程中的日方與會代表.....	22
圖 26 武藤靖大部長分享日之丸自動車興業株式會社相關營運概況.....	24
圖 27 武藤靖大部長分享該公司營運水陸兩棲運具之駕駛必備三張執照（大型公車、自用客船以及救命機能認證）.....	25
圖 28 由林鼎超處長代表團隊向江東區役所以及日之丸自動車興業株式會社表達謝意.....	25
圖 29 KOWATECH 公司製造的水陸兩棲運具-NINJA BUS 模型.....	26
圖 30 KOWATECH 所製造之水陸兩棲運具－NINJA BUS 之可航行基準.....	27
圖 31 計畫團隊至 KOWATECH 的拜會過程.....	28
圖 32 由林鼎超處長代表團隊致贈 KOWATECH 代表大川原部長特色伴手禮.....	28
圖 33 橫濱市 SKYDUCK 售票處外觀.....	29
圖 34 團隊成員於遊程出發前與橫濱 SKYDUCK 合照.....	29
圖 35 橫濱 SKY DUCK 每趟遊程必備導覽人員一位以及駕駛二位.....	30
圖 36 橫濱 SKY DUCK 入水斜坡處，岸上並設有兩名工作人員進行出入口管制....	31
圖 37 橫濱 SKY DUCK 繞行橫濱港灣時可近距離接觸郵輪.....	31
圖 38 橫濱 SKY DUCK 可於行進間飽覽城市風光.....	32
圖 39 富士急行株式會社與會代表.....	33
圖 40 針對未來本府預計營運之路線，藤森先生提醒應加強注意海域周圍其他船隻的避碰以確保安全.....	34
圖 41 主營東京台場路線的 KABA 3 號之運具外觀.....	35
圖 42 藤生先生說明 KABA3 乘車必備救生衣，且救生衣該公司亦精心設計印有 LOGO.....	35
圖 43 本計畫人員與富士急行株式會社與會代表於 KABA3 號上合照.....	35
圖 44 山中湖 KABA 售票處.....	36
圖 45 於路上行駛中的山中湖 KABA1 號.....	37

圖 46 山中湖 KABA 於出發前的會進行影片解說，說明相關禁止事項以及進場小 動畫.....	38
圖 47 山中湖 KABA 看完影片說明後，會經由大門出發探險.....	39
圖 48 山中湖 KABA 解說員會搭配吉祥物布偶及照片進行解說.....	39
圖 49 山中湖 KABA 運具停放地點即備有沖洗設備，前輪前方地板配有強力水柱 可清洗車盤.....	40
圖 50 東京台場 KABA 售票處隱藏在百貨公司電扶梯下.....	41
圖 51 東京台場 KABA 乘車處，小朋友於搭乘前必須先穿著兒童救生衣.....	41
圖 52 在台場我們乘坐 KABA 河馬與 SKY DUCK 相遇.....	42
圖 53 台場 KABA 的下水處亦有兩位管制人員.....	43
圖 54 東京台場 KABA 導覽人員解說，另車上有小螢幕實時撥放車前路況.....	43
圖 55 我們乘坐台場 KABA 下水後沒多久 SKY DUCK 也隨後於同一處斜坡道下水.....	44
圖 56 行駛在陸上的 KABA3 非常吸睛.....	44
圖 57 本次計畫考察相關水陸兩棲運具外型比較.....	46
圖 58 本計畫所有搭乘之水陸兩棲運具比較.....	46
圖 59 本計畫所蒐集水陸兩棲運具可航行基準比較.....	47

參訪日本水陸兩棲運具與產業發展實地考察

壹、目的

為本市海洋產業發展，結合基隆港及潮境灣等港灣景色及海洋文化特色，擬引進水陸兩棲運具（DUCK tours；俗稱鴨子船）帶動港區產業與觀光，鴨子船在新加坡及美國波士頓、日本橫濱及日本山梨縣等城市皆有經營案例，並成功帶動城市觀光，故本次考察行程規畫至日本橫濱及日本山梨縣參訪鴨子船之營運現況，並與相關營運商（共計 2 家）及製造商（共計 1 家）研商鴨子船引入本市之可行性，此外將前往日本豐洲市場考察該市場之營運模式與轉型成功之經驗，藉以成為本市魚市場轉型之重要借鏡，另前往橫濱參訪黃金町藝術再造社區、橫濱紅磚倉庫，參訪活化地區空間之經驗，將產業危機轉化成契機。

貳、過程

一、 考察日程表

出國日期	起訖地點	行程內容	停留天數
09 月 19 日 (二)	基隆-松山-成田- 橫濱-豐洲	1. 黃金町藝術再造社區 2. 橫濱紅磚倉庫	1
09 月 20 日 (三)	東京	1. 拜會東京都廳豐洲市場管理 課及參訪豐洲市場 2. 拜會江東區役所及日之丸自 動車興業株式會社 3. 拜會 KOWA TECH	1
09 月 21 日 (四)	東京-橫濱-東京	1. 參訪橫濱 SKY DUCK 2. 拜會富士急行株式會社	1
09 月 22 日 (五)	東京-山梨縣	1. 參訪山中湖 KABA BUS	1
09 月 23 日 (六)	山梨縣-東京	1. 參訪東京台場 KABA BUS	1

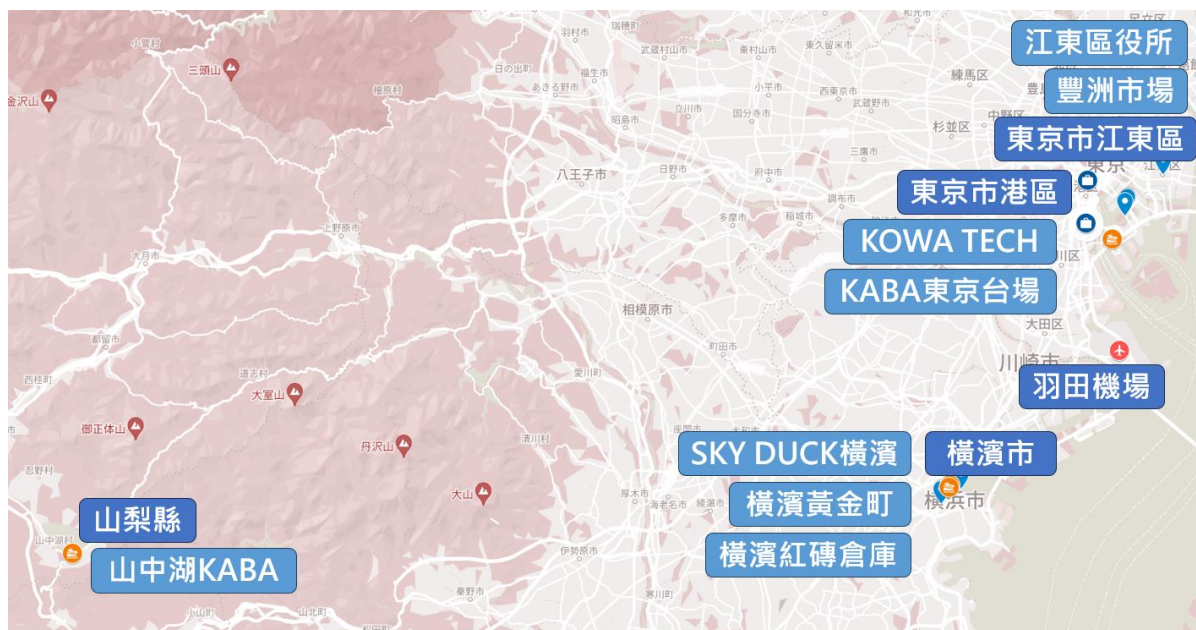


圖 1 本次參訪主要城市及相關行程地點（底圖來源 GOOGLE MAP）

二、 參訪過程

（一） 黃金町藝術再造社區

1. 黃金町藝術街區發展歷史

橫濱市位於日本神奈川縣東部，為神奈川縣縣治及最大都市，全市人口達 377 萬，是日本人口最多的二級行政區，因其便利的交通和豐富的旅遊資源而吸引了眾多遊客，給一般人的印象是閃爍燦爛的港都夜景，但橫濱卻也曾經是日本人口中的「大人的街道」或「深度橫濱」，其中以聚集 250 間風俗業者聚集的黃金町、日之出町（初黃・日之出町地區）最具代表。

二戰前的初黃・日之出町地區曾經是繁華的批發市場。但戰爭結束後，以京濱急行線的高架橋下為據點，開始進行藥物、槍枝販賣的黑市以及開始有性產業進駐此地。2002 年，為了進行京急高架補強工程，使得原本聚集在高架下的店鋪們退出原本的據點，轉而擴散到高架沿線的住宅區內，進而迫使一般業者與居民漸漸搬離。為此，當地居民以地區的環境美化為主旨，在 2003 年組成「初黃・日ノ出町環境淨化推進協議會」，後續在市民、警方、公部門、藝術 NPO 的合作下，黃金町的高架橋下空間有了全新的風景。

2005 年為了打造讓居民安心的社區環境，當地警廳實施了徹底掃黃行動，實施街區掃蕩之後，數百間的違法店面頓時成為只剩招牌的空屋，整個街道也死氣沉沉。2007 年市府、建築家和居民一同為此問題展開設計工作坊，一同腦力激盪，大家以「治安良好的城鎮」為目標一同致力於當地的社區再造。



圖 2 街區隨處可見相關宣言

2008 年，京濱線鐵道下的藝術工作室完工，橫濱市政府便邀請山野真悟先生擔任藝術總監，於 2008 年秋天正式啟動「黃金町藝術市集 Koganecho Bazaar」，舉辦了首屆「黃金町市集」；2009 年 4 月，非營利組織「黃金町地區管理中心」正式成立，持續推動藝術發展，至今已經邁入第 15 屆。目前已活化 109 間空屋，並有約 500 位來自 17 國藝術家、策展人、研究者等進駐，成為橫濱市內掃黃、藝術介入的代表案例之一。

2. 黃金町藝術街區參訪過程

本次參訪的第一個行程是黃金町藝術再造社區，主要是想一探他們使用藝術活化社區的成果為何，原本想像這個社區可能會是人來人往摩肩擦踵的商店街，但實際上到了才發現，整個社區非常安靜，就像是一般的住宅區，隨機到訪營業中的店家後才得知，這邊駐村的藝術家大部分的營業時間不固定，但是在展覽期間大家就會齊聚，本年度的展覽主題為“NOBODY KNOWS THEIR STORY”，只是不巧的是今年的藝術展覽計畫期間為 9 月 29 日至 10 月 29 日，與計畫行程安排的時間擦身而過，預計屆時應該會有很多人出現。

行經黃金町高架橋下，隨處可見小小房舍，但有一部份房舍從外觀就可以感受到藝術的氣息，很難想像這當初是一間間的風俗場所，藝術與生活的結合在這邊隨處可見，這些都是從 2008 年開始執行藝術市集留下來的作品，進而成為這個社區的養分，展品周圍會有相關的作家、作品介紹以及他當初展出的年份等內容，可見這幾年下來累積的作品已經讓這個社區有很多不同的想像。



圖 3 黃金町街區其中之一工作室門面與作品融合之呈現方式



圖 4 黃金町街區利用高架橋下閒置空間與藝術作品相互結合



圖 5 黃金町街區利用高架橋下閒置空間與藝術作品相互結合



圖 6 黃金町街區小店隨處可見與藝術融合之呈現方式-1



圖 7 黃金町街區小店隨處可見與藝術融合之呈現方式-2

(二) 橫濱紅磚倉庫

1. 橫濱紅磚倉庫發展歷史

橫濱紅磚倉庫位於神奈川縣橫濱市，地處被稱為「港未來 21」、俗稱「港未來」的地區，這裡聚集橫濱世界之窗（橫濱 WORLD PORTERS）、Colette Mare 和 Cross Gate 等購物中心。而橫濱紅磚倉庫是一棟建於明治末期至大正初期的歷史建築，共有 1 號館、2 號館兩座建築，分別於 1913 年和 1911 年竣工，最初的興建目的是作為保稅倉庫使用，且這 2 個倉庫在當時是世界上最先進的倉庫，配備了日本第一個行李電梯，滅火器（噴水滅火器）和防火門。橫濱紅磚倉庫與周圍公園與廣場整合，以紅磚倉庫為中心，包括附近一帶的展示空間、會堂、廣場、店鋪等，組成了橫濱紅磚倉庫公園，成為日本橫濱市橫濱港未來 21 地區具有代表性的觀光、遊憩景點。

紅磚倉庫一直被當作保稅倉庫使用到 1989 年，1989 年後空置了一段時日，1992 年紅磚倉庫的所有權從日本政府轉移到了橫濱市，因應橫濱市政府進行「港未來 21」的開發計畫，且該倉庫作為保稅倉庫的作用已下降，橫濱市政府歷經 5 年進行了倉庫的修復，並且在歷史建物再保存的前提下進行了相關工程，最後在 2002 年 4 月重新開放。其中 1 號館以文化設施為主，由公益單位橫濱市文化藝術振興基金會經營，2 號館以商業設施為主，由株式會社橫濱紅磚運營。橫濱

紅磚倉庫更在 2010 年獲得聯合國教科文組織亞太區文物古蹟保護獎的傑出項目獎。

2. 橫濱紅磚倉庫參訪過程

趕在日落前抵達橫濱紅磚倉庫，紅磚倉庫其建物如其名，遠遠的就能看到紅磚倉庫相當顯眼的紅色外型，外觀典雅，古色古香卻又透出濃濃的異國風情，兩棟倉庫之間的廣場遊客輕鬆自然的穿梭其中，搭配上港邊吹拂而來的徐徐海風，是一個相當適合在午後散步休憩的好地方，一邊感受來自海的風，一邊度過愜意的時光。

進入紅磚倉庫內部，會發現雖然紅磚倉庫現在已改建成美食、伴手禮商場，但內部裝潢許多地方仍保有舊倉庫時期留下來的設備，新舊融合的意象一點也不突兀，行經部分通道時，也會有舊倉庫時期保留下來的相關展示物在腳下出現，讓旅客可以自然的了解紅磚倉庫的歷史。

商場內部展售物品相當多樣，有文創商品、皮革工作室、木製設計、化妝品香水、日式雜貨及紀念品店等各式各樣的店家，雖然部分商品價格不算便宜，但有許多獨家設計的特色商品，且經觀察發現，遊客大多手上也都提有購物的戰利品，這邊商店非常多樣，值得一逛。另外商場除了購物外，也有許多咖啡廳與餐廳進駐，部分餐廳更有陽台的座位，可以在用餐時望向港區，感覺相當浪漫。



圖 8 橫濱紅磚倉庫外觀，顯眼紅磚造型，濃濃異國風味



圖 9 橫濱紅磚倉庫外觀，側面出入口連接兩棟倉庫與中間廣場



圖 10 本次參訪人員於橫濱紅磚倉庫前合照



圖 11 橫濱紅磚倉庫 2 號館-內部商家陳設-時尚雜貨、皮革製品



圖 12 橫濱紅磚倉庫 1 號館-內部商家陳設-蜂蜜專賣店



圖 13 紅磚倉庫內亦有許多餐廳進駐



圖 14 紅磚倉庫內防火門和掛門保留舊倉庫設計，原設計是若倉庫不幸有火災發生時，可將防火門關閉以防止火勢蔓延

（三） 拜會東京都廳豐洲市場管理課及參訪豐洲市場

1. 豐洲市場概況

1935 年設立的築地市場，由於建築與設施老舊且腹地狹窄，已不敷需求，因而有將該市場就地重建或易地興建的構想。經過多年規劃，2004 年 7 月東京都政府與築地市場的業者擬定《豐洲新市場基本計畫》，正式確定在豐洲新建市場，並預定於 2014 年將築地市場的機能轉移至新市場。

2018 年，正式啟用豐洲市場。相關設施分為「水產中盤賣場大樓」、「水產批發賣場大樓」、「蔬果批發及中盤商大樓」三區，設施的樓板總面積為 40 萬 8 千平方公尺。總工程費用高達 5,884 億日圓（約新台幣 1,412 億），當中除掉土地相關費用後的工程費用約 2,750 億日圓（約新台幣 660 億）。

目前東京都設置的中央批發市場共有 11 處，而豐洲市場是東京都內最大的水產品拍賣市場，根據官網數據顯示

(<https://www.shijou.metro.tokyo.lg.jp/info/00/>)，豐洲市場一天的水產品交易量為 1,342 噸，交易額高達 15 億 4 千萬日元幣。

2. 豐洲市場參訪過程

第二天於天色還未亮的時候約 04:30 出發前往豐洲市場，我們於 05:00 抵達豐洲市場南管理棟正門與駐日代表處經濟組簡任技正王清要會合，本次得以參訪豐洲市場非常感謝王清要簡技的協助，讓我們本次豐洲市場見學之旅收穫滿滿。豐洲市場平時就有開放一般民眾申請參觀，但是一般民眾若想要參與見學，必須經過抽籤的程序，如欲前往參觀，須在規定期間內上官網提出申請

(約 2 個月前)，豐洲市場網站將會公告開放申請的日期

(<https://toyosu.jcdlotterysite.jp/>)，而後會進行抽籤，抽籤結果亦將公布在網路上，且市場每天僅開放 120 位參觀名額。

※豐洲市場見學資訊：<https://www.shijou.metro.tokyo.lg.jp/toyosu/kenngaku/>

本次接待我們的除了王清要簡技外，日方代表是豐洲市場管理課代理課長望月建志先生，望月建志先生一開始即針對東京都廳所管理的 11 個公有市場進行了簡要的介紹，後再針對豐洲市場的管理進行解說。日本公營市場基本上不會是僅販售單一類型的市場，通常會綜合蔬果、畜牧、花卉及水產品等產品，而豐洲市場主營蔬果及水產兩大類，豐洲市場雖然不是日本最大的市場，但他一定是最大的主要專營水產品的市場，市場規模在全世界排名應該也有前三。目前在豐洲市場經營的大盤商共 7 家，中盤商約有 460 家。

望月建志先生表示豐洲市場管理課主要的腳色是維護市場交易的公平性，另外當然也負責市場的維護、監督與管理，其中他提到，在維護管理的這一塊，他們最注重的是市場的安全與食品衛生，因為豐洲市場是屬於封閉式的市場，所以市場實施溫度控制（水產品拍賣棟溫度控制約 8-10.5 度），除了可以

保持鮮度外，更可以阻絕外部昆蟲、灰塵的進入，並且所有貨物在市場內是不落地的，另相關大盤和中盤的營運通道也是事先有規劃的，在水產品拍賣這邊一共有四個連通道，中間貨物的運輸都是經由連通道，並且使用電動搬運機具進行。另外，我們也相當好奇市場的經營現況，故而詢問了目前營收的狀況，望月先生表示由於當初興建時的大筆工程花費，故帳面上市場營運目前還是呈現虧損的狀態。



圖 15 豐洲市場管理課進行豐洲市場概要介紹（右二豐洲市場管理課代理課長望月建志；右一駐日代表處經濟組簡任技正王清要）

隨後我們前往參觀豐洲市場最有名的鮪魚拍賣現場，鮪魚拍賣每天都是在 05:30 準時開始，豐洲市場針對進入拍賣現場的人員是有進行管制的，不同身分別的拍賣商、買賣參與者、管理者等，市場也會發放指定帽子，另外還會用不同顏色的牌子標誌身分，因此一般人無法進入拍賣現場，只能在指定的地點參觀。目前有豐洲市場拍賣資格的大盤商共有 7 家，拍賣順序會公告在市場內，故所有競標人員會依序的到每個大盤的攤位進行競標。所有的鮪魚也會由拍賣商先行切下一小部分的尾段讓競拍業者進行肉質與鮮度的判斷。



圖 16 豐洲市場鮪魚拍賣現場，柱前保麗龍板為參訪當日大盤鮪魚競標順序



圖 17 豐洲市場鮪魚拍賣過程一角，人員皆配戴不同帽子以辨別身分



圖 18 尚未進入競拍的待拍鮪魚，相關陳列非常整齊，且貨不落地

而後我們透過望月先生的引導參觀了一般人無法到的中盤販賣區，前面有提到，豐洲市場目前約有 460 家左右的中盤商營業者，如果有相關商家想要到市場營業，一樣是遞交申請至市場管理單位審查，審查通過後即可營運。另外，其實這邊的營業者營業的攤位也不是長久固定的，會定期輪流更換位置，畢竟有市場中還是有一些比較好的地點是大家都想要的，為了維持市場的公平性，相關攤位會進行輪替。由於中盤販賣區是大多攤商是不允許拍照的，所以並沒有留下太多現況照片，但走在其中可以看出貨物陳列相當整齊，並且也都是不落地的陳設，保鮮措施也做得非常齊全，排水非常良好，場內都沒有積水的現象。

最後，豐洲市場亦相當注重環境及永續的問題，市場內營業所遺留的大量保麗龍都會回收再利用，另外屋頂也是有綠美化及太陽能等乾淨能源的設置，這都是他們當初在設計市場時就有考量進去的。最後我們也回到一開始的管理棟，並且致贈基隆特色伴手禮給日方代表，感謝他帶給我們這麼寶貴的經驗分享。



圖 19 本府產業發展處處長林鼎超（左）致贈豐洲市場管理課代理課長望月建志（右）基隆特色伴手禮



圖 20 豐洲市場中盤之一貨物陳設狀況



圖 21 豐洲市場屋頂綠美化

（四） 拜會江東區役所及日之丸自動車興業株式會社

為了瞭解當初江東區役所決定引入水陸兩棲運具的動機，以及了解對於營運水陸兩棲運具的想法等，我們到訪江東區役所拜會地域振興部文化觀光課課長菅原廣盛，並且同時邀請到在江東區經營 SKY DUCK 的日之丸自動車興業株式會社都市觀光部部長武藤靖大共同與會。



圖 22 江東區役所拜會行程相關與會人員（左二日之丸自動車興業株式會社都市觀光部部長武藤靖大；左三江東區役所地域振興部文化觀光課課長菅原廣盛）

1. 江東區簡介

江東區是日本東京都的特別區之一，位於東京都東部，南臨東京灣，全區夾於隅田川與荒川之間。由於區內運河與橋樑眾多，亦被稱作為「水彩都市」。上一個行程我們參訪的豐洲市場亦屬江東區範圍，而江東區有七成面積都是填海造陸而成。



圖 23 江東區地理位置（圖片翻攝江東區役所官網）

2. 江東區役所拜會過程

本次拜會江東區役所的主要目的，是為了了解當初江東區役所引入水陸兩棲運具的動機。針對這個問題，菅原課長回覆表示，東京江東區內有許多運河，區內的人民與運河、大海都有著密切的關係，故而江東區一直有著「水彩都市」之稱，當初引入水陸兩棲運具最主要的目的是向全國宣傳「水彩都市」的理念，並且推動地區觀光，讓水陸兩棲運具可以成為新的水域活動，引入水陸兩棲運具至江東對於整個東京來說也是首創。

為了達成宣傳「水彩都市」的這個目標，所以他們在區內的江東水彩公園進行了周圍的環境整備工程－建置「旧中川・川の駅」，該工程除了要讓市民有更多的親水休憩空間，更重要的是它也兼具了防災基地等多功能設施，該工程內容主要有：

- (1) 建造多功能碼頭
- (2) 建置相關重要設施（商店、辦公室、足湯）
- (3) 水域遊憩乘船處（獨木舟）
- (4) 川床（意即觀賞河川的休息處）等。



圖 24 江東區役所地域振興部文化觀光課課長菅原廣盛向大家說明當初引入水陸兩棲運具的主要動機



圖 25 會議過程中的日方與會代表（左一日之丸自動車興業株式會社都市觀光部部長武藤靖大；右一江東區役所地域振興部文化觀光課課長菅原廣盛）

「旧中川・川の駅」建置構想最初在 2011 年開始，隔年在 2012 年 4 月即開始著手細部設計，2012 年 7 月動工，整體工程款約 1 億 9,797 萬日元（折合新台幣約 4,300 萬），並於 2012 年完成旧中川・川の駅廁所、廣場、步道等開放，2013 年 3 月 17 日開始東京首次水陸兩棲運具運行。東京首次經營的路線係交由民間公司日之丸興業股份有限公司營運，路線內容為【D201】SKY DUCK：東京晴空塔<->龜戶梅屋敷<->川之駅，串聯區內著名景點，進行遊程的設計。

日之丸自動車興業株式會社都市觀光部部長武藤靖大表示，2019 年以前其實在江東區的 SKYDUCK 是天天營運的，但後來受到疫情影響，近幾年在江東區的縮減至只有週六、週日營運，其他特殊加開的營運時段可能是配合櫻花季或是其他特別活動時才有加開班次，目前在江東區進行 SKYDUCK 遊程的車輛僅 1 輛。

但日之丸自動車興業株式會社同時也有在橫濱市經營 SKY DUCK，在橫濱市的話則是有 2 輛做輪替的，而且橫濱市的 SKY DUCK 是每天都有運行，橫濱共有 2 輛車來維持車輛的調度，平日 1 台車，假日則有 2 台車輪替，另每周三會進行車輛的維修，而目前日之丸自動車興業株式會社所有營運 SKY DUCK 的車輛均由美國引進的軍用水陸兩棲運具改造而成。

在營運獲利的部分，由於受到疫情的影響，目前經營的班次比較少，導致實際收入也減少了，另外由於公司相當重視車輛營運安全，故而投入較高的維修成本，所以總結來說，對公司而言，單項水陸兩棲運具的營收雖然不是正向收益，但由於他們也還有經營其他的公共運輸事業體，因此水陸巴士的營運，對於整體公司的形象是相當加分的。



圖 26 武藤靖大部長分享日之丸自動車興業株式會社相關營運概況

另外針對營運內容的部分，我們也向武藤靖大部長請益，詢問在日本營運水陸兩棲運具的駕駛需要具備什麼樣的牌照，另外目前兩輛車輛的話大概有幾位駕駛在營運。武藤靖大部長表示，目前日之丸自動車興業株式會社營運水陸兩棲運具駕駛部分，都是由單人取得水、陸駕照來負責主要的駕駛，而不是區分水路、陸路司機在營運過程中進行駕駛的切換，駕駛必備牌照包含大型公車的牌照及自用客船的牌照，另外再度強調因為重視安全的部分，故還有追加要求救命機能認證（類似台灣救生執照），因此駕駛必須具備三張執照。另每車次營運除了主要的駕駛之外，還需要一個副手駕駛陪同，這位副手駕駛也是具備三張執照的。目前公司大約有 15-20 位司機進行主駕駛與副手駕駛的輪替，當然這些駕駛的薪水都高於單純大客車駕駛。另外部長再度強調因為他們真的非常注重安全的問題，故而該公司每天在第一班次營運之前都會進行車輛的試營運，以避免車輛出現臨時故障而影響顧客的權益。



圖 27 武藤靖大部長分享該公司營運水陸兩棲運具之駕駛必備三張執照（大型公車、自用客船以及救命機能認證）



圖 28 由林鼎超處長代表團隊向江東區役所以及日之丸自動車興業株式會社表達謝意

（五）拜會 KOWATECH

1. KOWATECH 簡介

KOWATECH 是日本一家進行特殊車輛製作、販售的公司，設立於 2001 年，是日本第一家有自製水陸兩棲運具產品的公司，他們在 2008 年即製造出首台日製水陸兩棲運具，至今已有 15 年歷史，目前相關車輛在箱根·蘆之湖（日本神奈川縣）仍在運營中。



圖 29 KOWATECH 公司製造的水陸兩棲運具-NINJA BUS 模型

2. KOWATECH 拜會過程

目前其實大部分已知的水陸兩棲運具大部分都是由美國軍用兩棲運具改造而成，在出國計畫的事前調查中發現日本已有相關自製水陸兩棲運具的技術與成果，且製造的車輛目前都還在運行中，我們因故前往拜會 KOWATECH。

本次 KOWATECH 與會代表為該公司董事兼設計部長一大川原先生，大川原先生表示，目前公司已設計有一大一小的水陸兩棲運具，分別可以承載人數為 46 名與 26 名，另從 2008 年迄今，該公司以製造逾 10 輛的水陸兩棲運具，

目前都還在營運中，另外他們在 2018 年亦針對水陸兩棲運具進行了改良，推出第二代水陸兩棲運具。

KOWATECH 所設計之水陸兩棲運具，其製造過程主要可以分為兩個部分，車體與船體，船體的部分由 KOWATECH 公司負責設計後，再交由專業造船廠進行開模與製造，製造過程主要先完成船體的製造後，再將船體交到車體工廠進行車體與船體的組裝，另外車體組裝的零件部分是由大貨車（トラック）拆解得之。（大貨車車體廠牌主要是 ISUZU；臺灣名為五十鈴汽車）。

相關車輛在出廠前也會進行試驗，雖然在風速、雨量過大的時候，車輛就不會進行出海，但大川原先生強調，他們是非常注重安全的公司，故而出廠前會進行極端天氣的模擬試驗，另外也會提供營運單位車船體航行基準參考，另外也可以針對特殊需求進行改良。以 NINJA BUS 為例，該公司建議可航行基準經本計畫整理後如下圖。

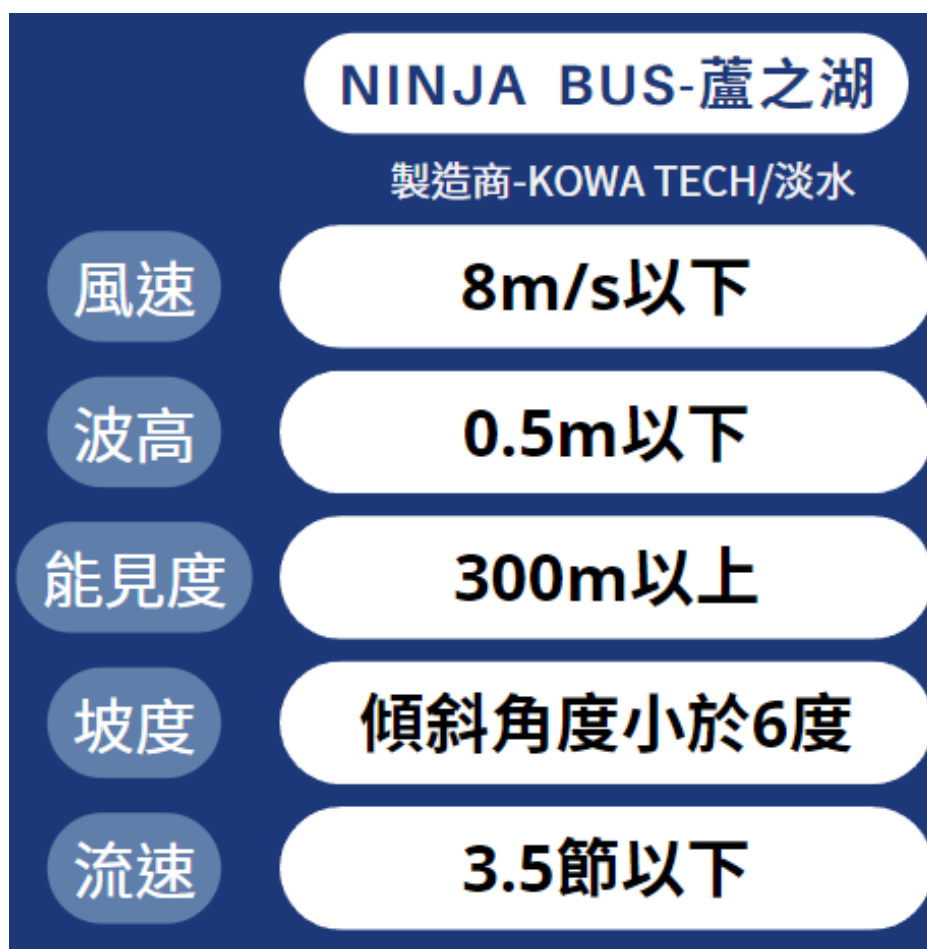


圖 30 KOWATECH 所製造之水陸兩棲運具－NINJA BUS 之可航行基準

相關有關 KOWATECH 所製造的水陸兩棲運具車輛維修的部分，其實目前營運商都有能力，並且可以自行進行維修，另外車體部分由於是從 ISUZU 車體拆解得之，故維修零件更換部分亦可尋求 ISUZU 經銷商協助提供，所以目前 KOWATECH 所製造的水陸兩棲運具在維修上都沒有零件短缺的問題。

最後，大川原部長表示非常有意願與基隆市政府進行相關的水陸兩棲運具的製造，因為運具的車輛設計、製造部分都是由公司自行開發，所以可以配合本府進行客製化的需求，相關製程從下單到交貨預估時長為 1 年。



圖 31 計畫團隊至 KOWATECH 的拜會過程（右一為董事兼設計部長大川原）



圖 32 由林鼎超處長代表團隊致贈 KOWATECH 代表大川原部長特色伴手禮

(六) 參訪橫濱 SKY DUCK

本次在橫濱體驗的水陸兩棲運具遊程是由日之丸自動車興業株式會社營運的【D801】スカイダック横浜 みなとハイカラコース路線。整體遊程時長約 50 分鐘，其中陸地約 15 分鐘，水上約 35 分鐘，成人票價一人 3,600 円。

乘車地點在帆船日本丸和橫濱港博物館旁，官網有關乘車的資訊皆標示得相當清楚，包含車次規劃、遊程路線規劃、上下車地點如何前往等內容都有提供圖說，亦有提供線上預約購票，對於遊客來說非常方便。



圖 33 橫濱市 SKYDUCK 售票處外觀



圖 34 團隊成員於遊程出發前與橫濱 SKYDUCK 合照

整體遊程比較可惜的地方是 SKY DUCK 並沒有提供多國語言導覽機的服務，導覽人員全程使用日語進行解說，但是他們會使用相關教具（上面有標示漢字、英文）說明行經的重要地標，所以雖然我們聽不懂日語，但還是理解了導覽人員在陸地上介紹的內容。



圖 35 橫濱 SKY DUCK 每趟遊程必備導覽人員一位以及駕駛二位

本遊程陸地解說主要圍繞橫濱三塔，而且他們使用了撲克牌的 J、Q、K 來代表這三座塔，這三座塔指的是神奈川縣廳『國王塔』、橫濱稅關『皇后塔』、橫濱市開港紀念會館『傑克塔』，以往對於入港的船隻而言，這三座塔是橫濱港的象徵，而且它有個傳說，傳說如果看到 3 座塔，就要趕快許願，你的願望將會實現！解說完這段小迷信後，導覽人員也用肢體語言帶動整車的乘客進行許願的動作，相當有趣。當然，SKY DUCK 最刺激的一瞬間莫過於入水的時刻，解說人員還會帶動乘客倒數 3！2！1！然後再一起衝入水中，整個車上的乘客驚呼連連，笑聲不斷。而水上行程則是帶領大家環繞橫濱港，途中會行經許多軍艦與大型郵輪，這應該都會是許多乘客第一次這麼近距離接觸這些大型船艦，所以整體而言遊程相當有趣！遊程結束後，工作人員即會針對車體外觀與底盤立即進行高壓水柱的清洗。另外，值得注意的是，這天我們搭乘的時候雖然是一般平日的中午，但整體還是約有 8 成的乘坐率。

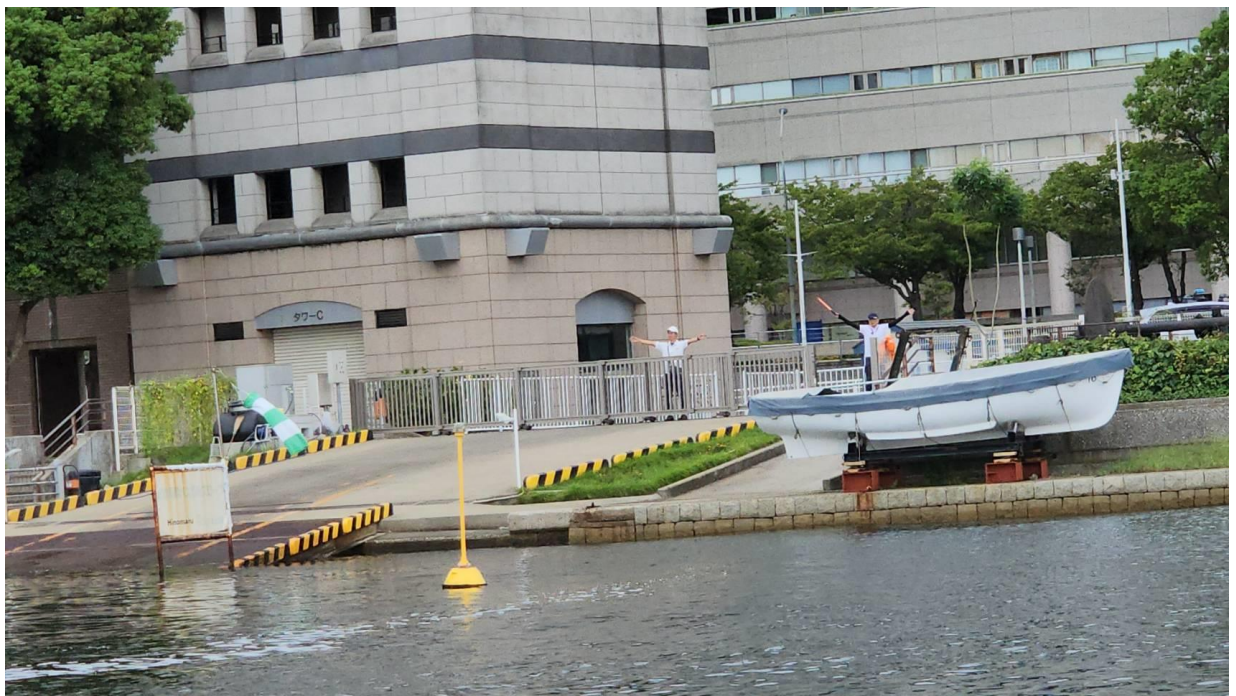


圖 36 橫濱 SKY DUCK 入水斜坡處，岸上並設有兩名工作人員進行出入口管制



圖 37 橫濱 SKY DUCK 繞行橫濱港灣時可近距離接觸郵輪



圖 38 橫濱 SKY DUCK 可於行進間飽覽城市風光

（七）拜會富士急行株式會社

1. 富士急行株式會社簡介

富士急行株式會社（日語：ふじきゅうこう；簡稱富士急行或富士急）設立於 1926 年，目前實收資本額高達 91 億 2,634 萬日元，作為以運輸和觀光為中心的綜合型企業，經營的事業體包含運輸、觀光、房地產、土木建築等多項產業，其中較知名的有富士急行線（東京市區往富士山的鐵路）、富士急樂園、富士高爾夫球場、富士急行巴士（類似台灣的國道客運）以及與本次行程相關的 KABA 水陸兩棲運具。

2. 富士急行株式會社拜會過程

本次拜會主要目的是了解目前富士急行營運水陸兩棲運具的現況，為了加速與日方的溝通，我們在出發前已有提供預計提問的相關問題，以利公司預做準備，加速雙方溝通的進程，日方代表為富士急行株式會社業務部長藤森直登先生以及富士急行株式會社東京營業所主任山崎誠先生。



圖 39 富士急行株式會社與會代表（左山崎誠；右藤森直登）

首先針對營運的部分，藤森先生表示，以東京台場 KABA 為例，他們是從 2017 年 11 月開始水陸兩棲運具的營運。每次 KABA 的運行皆需兩位駕駛做為輪替，而目前東京台場共有 7 位駕駛可以進行 KABA 的營運，在旺季（如暑假、特殊節日等）一天最多可達 9 班次，營運期間除了兩位正、副駕駛以外，還需配備兩名導覽解說人員，其中一位會隨車進行解說，另外一位在登船處協助。除了前述必要人員外，在入水處的斜坡也需要有人員進行開門與安全維護，因為斜坡處緊臨海，並且沒有相關防護設施，故為了保障安全，斜坡處會有門禁，在車輛要抵達時才有專人進行開放，避免民眾誤闖。另有關水陸兩棲運具駕駛執照部分以單人取得水、陸駕照為原則，駕駛必備牌照包含大型公車的牌照及自用客船的牌照。

另由於該公司其實是以營運大型巴士為主的主要公司，而且公司員工平時還是以駕駛大型巴士為主要工作，公司是挑選優良駕駛進行額外的水陸訓練，故而當初在進行水陸駕駛訓練時，他們有另外尋求民間駕駛船隻的專業人員，對員工進行教育訓練，以確保水上的航行是安全的。

有關山中湖 KABA 與東京台場 KABA 在營運策略上的差別，主要是山中湖 KABA 位處觀光區，而且公司在行銷上可以搭配富士急樂園進行套票的販售，故而在山中湖 KABA 有三台車輛在輪流營運，在東京台場則僅有一輛，且山中湖是每天都有營運班次的，而東京台場僅營運週六、週日。

東京 KABA 的維修頻率為每周一次，因為東京台場 KABA 在營運過程中是會進入海水水域，故而除了每次遊程結束會立即進行外觀高壓水柱以及車底盤的沖洗，此外該公司每周都會拆下所有的零件清洗，目的是清除零件上的鹽分，減緩車體以及零件生鏽的速度，另外藤森先生也表示，水陸兩棲運具的維修是所有佔整體營運成本中比重最重的一部份。

藤森先生最後提醒，由於目前本府規劃的水陸兩棲運具預計路線會行經海域，除了相關海象、風速要注意之外，也要特別注意海水容易造成車體生鏽的狀況，以及注意海域周圍其他船隻的避碰，安全的問題是非常重要的。



圖 40 針對未來本府預計營運之路線，藤森先生提醒應加強注意海域周圍其他船隻的避碰以確保安全



圖 41 主營東京台場路線的 KABA 3 號之運具外觀



圖 42 藤生先生說明 KABA3 乘車必備救生衣，且救生衣該公司亦精心設計印有 LOGO



圖 43 本計畫人員與富士急行株式會社與會代表於 KABA3 號上合照

(八) 參訪山中湖 KABA BUS (河馬巴士)

本次在山中湖體驗的水陸兩棲運具遊程是由富士急行株式會社營運，是以富士五湖中的山中湖為主。整體遊程時長約 35 分鐘，其中陸地約 10 分鐘（含介紹影片），水上約 25 分鐘，成人票價一人 2,300 円。

乘車地點在山中湖旭日丘站，官網提供線上預約購票，除此之外，官網亦提供車次規劃資訊，但與我們首次搭乘的橫濱 SKYDUCK 相比，山中湖 KABA 的網頁並沒有提供遊程地圖以及上車地點圖說等內容。



圖 44 山中湖 KABA 售票處

山中湖 KABA 的獨特之處是它在出發前會把所有參與者帶到一個房間欣賞影片，雖然影片是全日文，但他大概描述的內容應該是為什麼要取名叫做 KABA 河馬巴士，日文的 KABA 就是河馬的意思，而且因為河馬可以在水中也可以在陸地生活，另外河馬更有水中霸王之稱，所以他們把這個車子取名為 KABA，外觀也有河馬的塗裝。除了有獨特的觀影體驗，山中湖 KABA 也是唯一一個有提供多國語言導覽機的服務的遊程，而且導覽人員還會裝扮成探險家的模樣，除了相關道具輔佐以說明景色外，還會手持吉祥物布偶進行介紹，出發前還要跟吉祥物擊掌，很有儀式感，也感覺非常適合親子參與。



圖 45 於路上行駛中的山中湖 KABA1 號

看完影片後，大家會集結在一個冒險大門前，出發探險！乘車前，服務人員會詢問有沒有需要幫忙拍照，遊客可以選擇請服務人員拍照，與 KABA 合影留念，在遊程結束後可以向他們購買照片（類似遊樂園乘坐雲霄飛車拍照片的概念）。

由於山中湖 KABA 主要是以山中湖景色及富士山景為主要的遊程，所以乘車後，車輛立即前往下水點，並沒有繞行進行陸地景點導覽，導覽人員會在下水前事先教導 KABA 的專屬動作，刺激的入水時刻，由解說人員帶動乘客倒數「3！2！1！KABA！！！」一同衝向水面！但由於我們去的那天氣候不佳，所以看不到富士山，對於整體遊程體驗來說，新鮮的感覺會下降很多，因為只有湖景可以觀賞。最後，遊程結束時，會駛回原本出發地點，山中湖 KABA 在車輛停放地點設計有底盤沖洗設備，只要開回原位就可以進行底盤的沖洗，當然，外觀一樣有專門的工作人員進行高壓水柱的沖洗。

另外，值得一提的是，由於山中湖 KABA 位屬富士山的觀光廊帶，在我們出發前上網預定遊程車位時，大部分的班次官網就顯示滿班了，到現場時僅剩 2 個班次還有個位數的座位可供販售（9 月每天共有 9 班次），可以推測山中湖 KABA 的到現在仍然非常受歡迎。



圖 46 山中湖 KABA 於出發前的會進行影片解說，說明相關禁止事項以及進場小動畫



圖 47 山中湖 KABA 看完影片說明後，會經由大門出發探險



圖 48 山中湖 KABA 解說員會搭配吉祥物布偶及照片進行解說



圖 49 山中湖 KABA 運具停放地點即備有沖洗設備，前輪前方地板配有強力水柱可清洗車盤

（九）參訪東京台場 KABA BUS（河馬巴士）

本次體驗了各種不同特點的水陸兩棲運具，相關比較將於心得及建議中說明。在東京台場的 KABA 與山中湖 KABA 相同，一樣是由富士急行株式會社營運，主要是以東京灣、台場景色為主軸。整體遊程時長約 40 分鐘，其中陸地約 10 分鐘，水上約 30 分鐘，成人票價一人 3,600 円。

東京台場 KABA 乘車地點在 AQUA CITY 台場，官網提供線上預約購票、車次規劃、上車地點影片說明等資訊。



圖 50 東京台場 KABA 售票處隱藏在百貨公司電扶梯下



圖 51 東京台場 KABA 乘車處，小朋友於搭乘前必須先穿著兒童救生衣

東京台場 KABA 的獨特之處是它會搭配音響，製造立體環繞的聲音效果，主要音效有海鷗叫聲、海水波浪聲等，替遊程增添生動的色彩。東京台場 KABA 主要是以台場周圍建設、東京灣景色為主要的遊程。乘車後，車輛會繞行台場周圍市區進行導覽，另外由於台場是匯集很多年輕人與遊客的地方，所以乘坐東京台場 KABA 的時候，可以明顯感受到陸人的注目與熱情，會有許多民眾向你熱情揮手，另與山中湖 KABA 相同，導覽人員會在下水前事先教導 KABA 的專屬動作，刺激的入水時刻，由解說人員帶動乘客倒數「3！2！1！DIVE！！！」一同衝向水面！入水的時候會有咕嚕咕嚕的聲音，有點可愛，另外東京灣景色與山中湖相比也比較多變，其實三種遊程體驗下來真的是各有千秋！而東京台場 KABA 我們在網路上查看已經沒有位置了，於是我們到現場購票，最後幸運的買到了剩餘的票，假日的 KABA 真的是非常搶手！



圖 52 在台場我們乘坐 KABA 河馬與 SKY DUCK 相遇



圖 53 台場 KABA 的下水處亦有兩位管制人員



圖 54 東京台場 KABA 導覽人員解說，另車上有小螢幕實時撥放車前路況

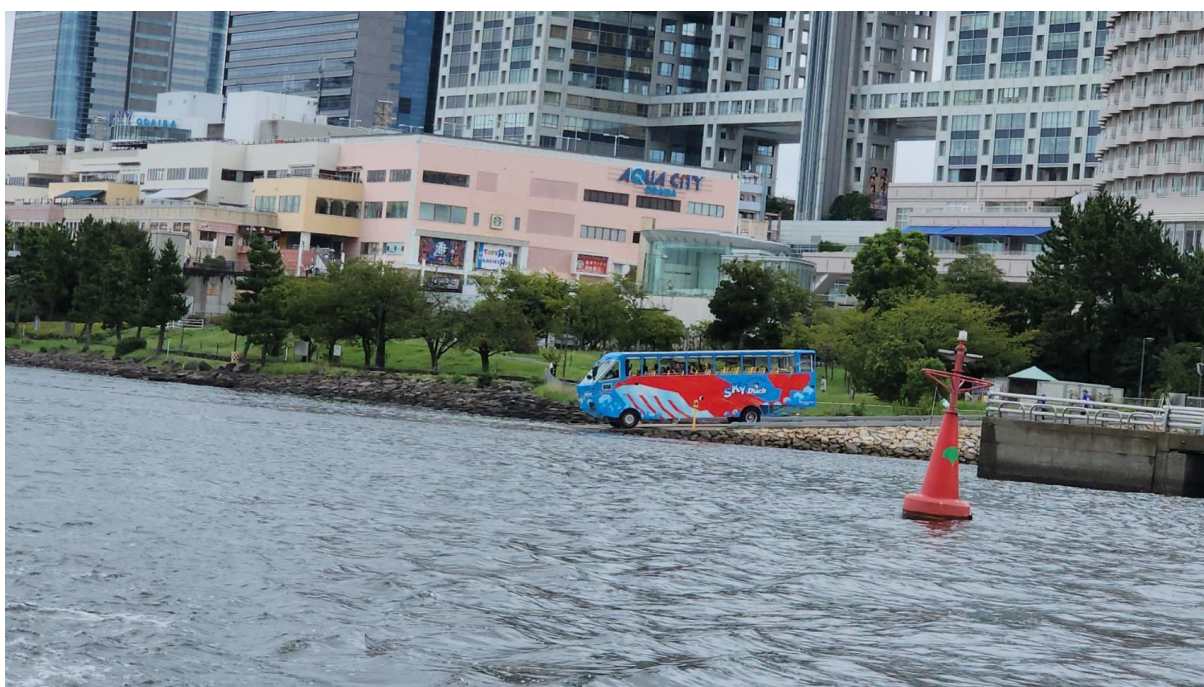


圖 55 我們乘坐台場 KABA 下水後沒多久 SKY DUCK 也隨後於同一處斜坡道下水



圖 56 行駛在陸上的 KABA3 非常吸睛

(十) 水陸兩棲運具總結摘要

1. 營運商對於車輛維修及日常保養的規劃

- (1) 不管是在海水或淡水營運，車體每次上岸後須立即進行高壓水柱沖洗，包含車的底盤及外觀。
- (2) KABA 每周都會把零件拆下清洗，而 SKY DUCK 最少每三個月會進行大保養 1 次，相關維修保養的部分是最大的行政支出。
- (3) 日本法令規定水陸兩棲運具船體部分每 5 年需定檢 1 次；車體部分每年皆須進行定檢。

2. 車輛營運行政人員設置參考

- (1) 遊程售票處至少有 2 位人員進行售票及引導工作。
- (2) 所有遊程皆有配備 1 位導覽人員進行解說，另車輛下水處亦有 2 名人員進行安全維護工作。
- (3) 駕駛須具備動力小船駕駛執照以及大型巴士駕駛執照，為維護遊客安全，SKY DUCK 另有要求具備救生執照。
- (4) 每次車輛的營運皆需有正、副駕駛共同執行。

3. 本次計畫考察相關水陸兩棲運具外型比較

主要的共同特點是所有的運具都有各自不同的主題，依照主題會有不同的彩繪，另乘客窗戶都是捲簾式的設計，並非完全密閉。



圖 57 本次計畫考察相關水陸兩棲運具外型比較

(圖片來源：SKY DUCK 與 KABA 為計畫團隊攝影；KOWA TECH 相關影像由該公司提供)

4. 水陸兩棲運具比較分析

針對本次考察體驗到的水陸兩棲運具遊程，本計畫在此進行簡單扼要的整理，主要針對不同遊程間的營運地點、路線規劃（含體驗時長）、單次票價（以全票計）以及班次，以下圖呈現不同路線的特點。

		水陸兩棲運具比較分析		
		SKY DUCK	KABA3	KABA1、2、4
營運地點		橫濱（橫濱市）	台場（東京）	山中湖（山梨縣）
路線行經概要		橫濱市區陸上導覽 (10min) > 橫濱港區遊覽 (40min)	台場周圍陸上遊覽 (10min) > 台場港區遊覽 (30min)	河馬巴士介紹影片 (10min) > 山中湖遊覽 (25min)
單次票價		3600円 (NT\$780)	3600円 (NT\$780)	2300円 (NT\$500)
班次		每週三休息 假日約7班；平日約4班	限假日營業 每日8個班次	每日營運 每日9個班次
備註		海水水域 ※營運班次不固定，官網有班次公告 ※還有其他營運路線，但是顯示不定期營運	海水水域 ※只有假日營運	淡水水域 ※出發後直接入水 ※備有中文導覽機

圖 58 本計畫所有搭乘之水陸兩棲運具比較

5. 水陸兩棲運具的可航行基準比較

水陸兩棲運具的航行安全是本次考察行程重點考察項目，除了了解各營運公司的安全措施外，本計畫亦積極蒐集相關資料，整理目前日本山中湖 KABA BUS 以及蘆之湖 NINJA BUS 之可航行基準，基本上這兩種運具在風速、波高以及能見度的標準是一致的，可為未來本府進行水路航程評估時的重要依據。



圖 59 本計畫所蒐集水陸兩棲運具可航行基準比較

參、心得及建議

一、 透過社區合作和引進藝術，城市可以發展出不同面貌

本次到橫濱參訪了三個景點，其中黃金町藝術再造社區與橫濱紅磚倉庫都是巧妙的針對閒置空間進行了活化與利用，其中黃金町藝術再造社區的讓我們深刻體會社區攜手與藝術融合相遇所引發的能量，黃金町從一個大家想搬離的地方，到大家攜手合作，成功創造全新社區面貌，讓整個社區充滿生氣。而橫濱紅磚倉庫則是一個結合歷史建築和現代商業模式的成功經驗，倉庫的歷史沿革及修復過後留下來的歷史痕跡，古老與現代的融合讓我們印象深刻，商場內的各種商品和特色店家也展現了橫濱的多元文化和藝術氛圍，夕陽下的廣場更增添了浪漫的氛圍，讓人可以感受到橫濱獨特的海港風情。這兩個地點展現了不同的空間活化再利用的可能，一個透過藝術介入活化社區，另一個則是將歷史建築修復並轉化為文化與商業設施，皆成功的成為城市產業發展的亮點。

社區可以透過藝術的激盪因而發展出新的樣貌，歷史建築的修復再利用可以把過去的歷史痕跡帶入現代生活，因此我們覺得未來本府也可以持續盤點相關空間，並且與在地團體或者是藝術家共同合作，例如舊正濱漁會大樓等，透過藝術、活化以及再利用，巧妙的讓閒置空間融入藝術與生活，他可能可以為社區帶來新活力，也可以讓城市呈現更多元的文化風貌。

二、 市場轉型除了提昇運作效能外，也要兼顧永續發展的理念

在本次參訪過程中，我們得以深入一探豐洲市場的營運和管理方式，歷經半世紀的市場轉型，地方政府煞費苦心的規劃，最終得以成就豐洲市場為世界知名的水產品交易市場，從築地市場搬遷到豐洲市場，這邊的規劃滿足了批發商、中盤商、遊客等不同族群的需求，單就豐洲市場每天水產品的交易量高達 1,342 噸，交易額 15 億 4 千萬元日幣，顯示了其在水產品交易市場中的龍頭地位。

最重要的還是要回歸到市場的食品衛生和環境永續等重要議題，豐洲市場相當注重食品安全，望月建志先生在介紹市場的同時也會一直提到食安的概念，因此保護消費者的食品安全是市場首要也是最基本的任務，市場的設計亦會兼顧到這個概念，例如密閉式的拍賣會場、溫度的控制以及不落地的陳設等等，嚴格的把持食品的安全。

另外豐洲市場的營運現況和管理模式更是展現了現代市場應注重的高效運作和永續發展的理念，若未來本市如需進行相關市場改建規劃時，豐洲市場的案例將是本府的重要借鏡，在滿足場域使用者需求的同時，更要兼顧永續發展的前瞻性，例如豐洲市場在貨物運輸的管理（高效連通道、使用電動車運輸）、屋頂綠美化以及市場拍賣所產生的保麗龍廢棄物再利用等議題，就展現了他們前期規劃審慎思考的成果，除了大幅提昇食安、效率，也兼顧了永續的議題。

看完豐洲市場，不免讓我們反思本市的炭仔頂魚市，很多人都說是炭仔頂魚市是台版的築地市場，但它目前也正面臨許多課題，在現代人日益重視環境衛生以及食品安全的狀況下，市府時常接獲民眾陳情有關魚市交通、魚獲衛生、水溝排水、氣味、噪音、街道髒亂、廁所、雜物堆放等需要改善的現象，其實總結而言，這些問題都指出了是這個歷史悠久的魚市場環境需要改善，時代的轉變，漁獲銷售行為也會跟著改變，許多民眾提出的陳情有關魚市場搬遷可能是其中一個選擇，但它不一定會是唯一的選擇，因此我們應參考豐洲市場的經驗，在進行改善規劃時，就應積極與業者討論需求，更要兼顧周圍利害關係人的想法，更重要的是要把環境衛生改善列為首要目標工作，這樣我們在進行魚市環境的整頓同時，也可以

同時兼顧業者的需求與市場的永續發展，這才會是讓百年歷史的崁仔頂魚市能夠延續的重要基石。

另外我們也應積極與本市魚市業者溝通，加入漁獲不落地等拍賣守則，提昇市場環境與食品安全的基準，更要推廣減少保麗龍及一次性包材的使用，或者讓這些一次性的包材有更永續的利用及回收方式，善盡企業及社會責任的同時，也可以與國際接軌，因為隨著時代的演變，我們更要進行與時俱進的改變。

三、 水陸兩棲運具的遊程設計應考量城市特點加以規劃

在本次參訪過程中，我們一共體驗了三種不同地點的水陸兩棲運具，他們也各有不同的特點。針對不同營運地點我們可以簡單地把他們分成「都市型」（橫濱 SKY DUCK 及東京台場 KABA）以及「非都市型」（山中湖 KABA）的水陸兩棲運具。

本次參訪體驗下來的心得我們都覺得都市型水陸兩棲運具所以比較有趣，也更吸引人。因為都市型的遊程規劃有水上+陸上行程，而且皆著城市深厚的文化底蘊支撐，他可以帶著遊客在陸上導覽，進行城市風貌的解說，故而在陸上遊程段導覽人員可以介紹城市的歷史以及特色建築，在水上遊程段，遊客可以近距離接觸遊輪、軍艦等都是非常特別的體驗。而非都市型的山中湖 KABA 主要還是以富士山景色為主要賣點，但如遇天色不佳的狀況而看不見富士山的時候，就僅剩比較單調的湖邊景色，就算導覽人員可以拿出照片解說，但非親眼所見還是令人難免失望，因此我們都認為都市型的水陸兩棲運具整體遊程較為有趣。

但山中湖 KABA 有兩個特別不同的優點值得學習，第一是出發前會先帶體驗者到小房間進行影片介紹，介紹水陸兩棲王者河馬，以風趣的角度切入，順勢帶入運具介紹。第二是他們是唯一一個備有多國語言導覽機的遊程，因應山中湖有許多外國旅客到訪，因此他們有準備多國語言的導覽機，雖然是預錄的模式，但對於想要深入體驗的旅客還是非常有幫助。另外他們從頭到尾貫徹「冒險」的主題，也讓人印象非常深刻，從影片完後的冒險大門、導覽員的探險家裝扮以及吉祥物布偶介紹等等，應該都是山中湖 KABA 可以長久營運的要素之一。

未來若本市引進水陸兩棲運具，本府應結合相關行政資源，在遊程規劃上，盤點相關特色景點，並加以串聯，例如橫濱 SKY DUCK 在導覽時會把三個塔結合在一起，也會搭配許願等橋段製造遊客與城市的互動，另外，山中湖 KABA 更有著冒險家主題等等，透過遊程的包裝，巧妙融合城市特色，打造遊程儀式感。

四、 未來本市發展水陸兩棲運具遊程的人員配置以及執行方式

延續 P.42 小結，有關車輛營運行政人員設置參考，應至少包含正副駕駛、售票人員、導覽人員、引導人員、車輛下水處管理人員（兼任車體沖洗工作）等，結合體驗心得，若本市未來要發展水陸兩棲運具，相關行政人員配置及需求至少應有以下內容：

1. 正、副駕駛：每次車輛行駛皆須配備 2 位駕駛，且駕駛都需具備雙駕照（大客車執照以及客船執照），參考東京 KABA 僅營運假日就有 7 位駕駛進行排班；橫濱 SKY DUCK 每日營運約有 15-20 位駕駛進行排班的規模，本市未來若引進 2 輛水陸兩棲運具，應至少需有 15 位駕駛。
2. 售票人員：觀察下來每個售票處至少都有 2 名人力進行現場的報到、劃位以及售票工作，我們體驗的這幾個遊程，在官網報名後都顯示應在遊程開始前半小時進行報到以及劃位，另相關遊程班次也是每小時一班，故可以推斷在在班次密集的狀態下，2 位售票人員是專職進行售票工作，應無法分身協助支援引導人員工作。
3. 導覽人員及引導人員：每趟遊程的導覽人員的工作除了隨車導覽的人力 1 名之外，尚需有 1-3 名進行遊客上、下船的協助與引導，雖然目前水陸兩棲運具的上下樓梯都是電動的，而非人力搬運樓梯，但還是需要有人專心注意遊客上下車的安全，以及排隊乘車秩序的維護等工作。
4. 車輛下水處管理人員：我們觀察 3 個不同地點的下水處，皆配有 2 名管理人員進行出入口的管制，以及他們會在遊程結束時，協助進行車體的沖洗。

因此考量以上營運所需各種不同性質專職人員，如果本市未來將引進水陸兩棲運具，由本府使用現有人力自行營運著實困難，故而建議應委託專業團隊進行經營管理，或者是進行促參規劃，針對以上的最低人力需求，委請專業團隊提出完整的人力規劃，以符合目前市場薪資狀況，並由本府協助進行相關培訓課程，確保相關行政人員的素質，俾利在未來若引進水陸兩棲運具後，可以讓遊客有最佳的體驗。

另外我們在事前進行遊程購買時，也注意到 SKY DUCK 的官網針對乘車的資訊皆標示得相當清楚，包含所有遊程的車次規劃、遊程票價、遊程路線規劃、上下車地點如何前往等內容都有提供圖說，亦有提供線上預約購票，讓初次到訪的旅客都可以透過官網的標示順利地到達會合地點。

最後，雖然山中湖 KABA 雖然在本次的體驗中我們都覺得沒有都市型來得有趣，主因是遊程景色比較單一故而體感相形失色，但是可以注意到的是，我們本次前往搭乘的時段是平日，但它的乘坐率相當高，或許可以參考營運商富士急行株式會社的做法，進行有規劃、有系統性的套票販售，將有助於遊程的推廣。

綜上，未來水陸兩棲遊程營運應需委託專業團隊進行，除了委請廠商進行人力需求的提供外，亦要進行完整的配套規劃，包含官網售票需有完整的乘車與遊程資訊，並且應該透過遊程與景點間的套票設計，提昇水陸兩棲運具的營收，例如結合國際郵輪觀光客、基隆特色祭典如中元節、潮境海灣節及鎖管季等進行套票的販售，進而達成整體的城市行銷工作。



黄金町エリアマネジメントセンターとは [About KAMC]

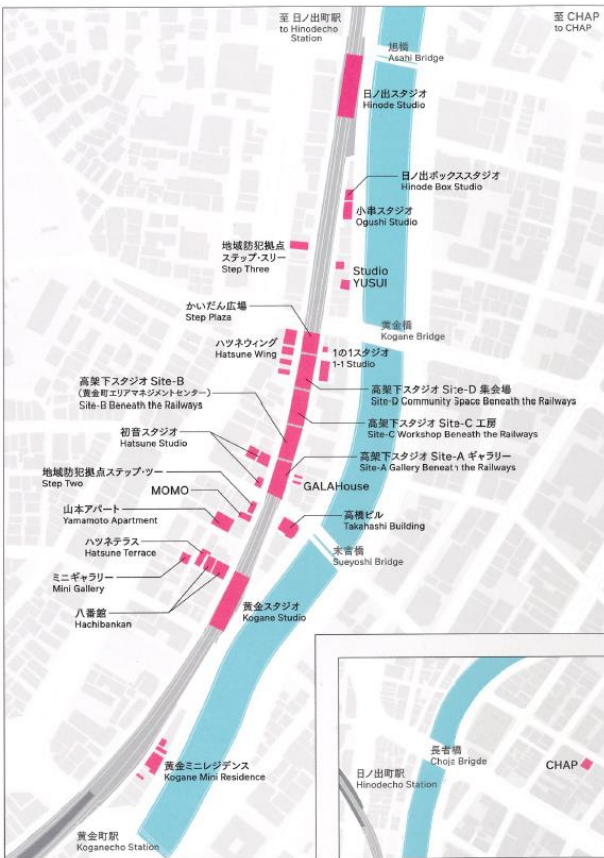
横浜・黄金町エリアにおいて、アーティスト・イン・レジデンス、国際交流、黄金町バザール等のアートイベント、ワークショップの開催、空き店舗の活用とパブリックアートによる街並みの再構成などの事業を通して、地域コミュニティとアーティストが協力し、安全・安心の回復と、創造的で特色あるまちを目指して活動しています。

At the Koganecho Area Management Center (KAMC), we work in collaboration with local communities and artists towards building a safe, creative and distinctive neighbourhood that is accepting of diverse cultures through artist in residencies, international exchanges, arts events such as Koganecho Bazaar, workshops and public art displays that make use of vacant buildings to enrich the area.



素材出典(左:いん)2009

管理施設マップ [KAMC Facilities Map]



寄付金・賛助会員募集 [Donations / Membership]

私たちは、地域、行政、警察、企業、大学、アーティスト等と連携しながらアートによるまちづくりに取り組んでいます。この活動に対するご寄付・ご支援をぜひお願いいたします。詳細についてはウェブページをご覧ください。

At KAMC, we work on community development through art in collaboration with local communities, government, police, businesses, universities and artists etc. Donations and/or support are greatly appreciated. For more details, please look at our website.

アクセス [Access]

- ▶ 京急線「日ノ出町駅」または「黄金町駅」で下車、徒歩約3分
- JR 横濱市営地下鉄「桜木町駅」より徒歩15分
- ▶ 桜木町駅前から、市営バス156系統【滝頭行】で「日ノ出町駅前」下車、徒歩約3分
- ▶ 成田空港から、リムジンバスで「横浜駅(YCAT)」下車(所要時間約85分)下車後、京急線「日ノ出町駅」または「黄金町駅」で下車、徒歩約3分
- ▶ 羽田空港から、リムジンバスで「横浜駅(YCAT)」下車(所要時間約30分)下車後、京急線「日ノ出町駅」または「黄金町駅」で下車、徒歩約3分
- ▶ 3-minute walk from Hinodecho or Koganecho Station on the Keikyu line.
- ▶ 15-minute walk from Sakuragicho Station on the JR or Yokohama Municipal Subway lines.
- ▶ 3-minute walk from the Hinodecho-Itchome bus stop (in front of Hinodecho Station).
- ▶ Take the Yokohama Municipal Bus bound for Takigahira (156) from Sakuragicho Station
- ▶ From Narita International Airport
- ▶ Take a limousine bus to Yokohama Sta. (YCAT) (Approximate travel time: 85 mins).
- ▶ From the Yokohama Sta., take the Keikyu line to Hinodecho Sta. or Koganecho Sta.
- ▶ From Haneda Airport
- ▶ Take a limousine bus to Yokohama Sta. (YCAT) (Approximate travel time: 30 mins).
- ▶ From the Yokohama Sta., take the Keikyu line to Hinodecho Sta. or Koganecho Sta.



特定非営利活動法人黄金町エリアマネジメントセンター

Koganecho Area Management Center

〒231-0054 横浜市中区黄金町1-4 先高架下スタジオ Site-B

Yokohama, Kanagawa, JAPAN, 231-0054

tel: +81(0)45-261-5467

mail: info@koganecho.net

https://koganecho.net/

follow us
 @koganechoamc
 Koganecho Bazaar
 @koganechobazaar

2021年3月31日発行

アーティスト・イン・レジデンス [Artist in Residence]

国内外のアーティストや工芸家、デザイナー、建築家など、様々な分野で創作活動をする人を対象に、制作やリサーチ、発表の場を提供しています。

黄金町エリアは、地域コミュニティの中に小規模の空き店舗や京急線高架下のスペースを活用したスタジオが散在している特徴的な場所であり、かつ横浜の市街地に近いことも魅力の一つです。同時期に滞在している多くのアーティストや地域住民との交流を持ちながら、制作活動に取り組むことができます。

KAMC provides spaces for both Japanese and international artists working in a variety of fields including fine art, craft, design and architecture to work on their production, research and presentation. The Koganecho area is characterised by its multiple studios, ranging from small vacant stores scattered among the local community, to larger studios located beneath the Keikyū railway track. It is also close to the centre of Yokohama. This makes it an ideal place to work while mingling with the other artists and locals in the area.



黄金町バザール [Koganecho Bazaar]

「まち」という日常の空間を舞台に展開する国際アートフェスティバルです。メインプログラムである現代アートの展示のほか、イベント、ワークショップなどのプログラムを実施しています。参加アーティストは黄金町で滞在制作を行い作品を発表します。

An international arts festival held every year which makes use of the local area. In addition to its main contemporary art exhibition, it includes a programme of events and workshops. Participating artists present works that are made during their residency in Koganecho.



フュン(関本 敬) 2017

国際交流 [International Exchange Programme]



主にアジアの国々・地域との交流事業を継続的に展開しています。アートの分野で活動する組織や団体とのネットワークを形成し、アーティストの派遣、招聘、展覧会、シンポジウムなどを行なっています。

KAMC is currently developing an international exchange programme centred around Asia. Our network is built through artist exchanges, exhibitions and symposiums with overseas arts related organisations and groups.

地域とアートをつなぐ [Connecting Art and the Local Area]



黄金町エリアと周辺部を含む横浜市広域において、地域とアートをつなぐために、ワークショップ、アーティストによる講座、市民協働プログラムなどを開催しています。

(例として)

・黄金町芸術学校 ・バザールサポーター

We hold workshops, art classes and community collaboration programmes to connect art with the local area, including the wider suburbs of Yokohama City. For example:

・Koganecho Art School ・Bazaar supporters

行政・地域団体との連携

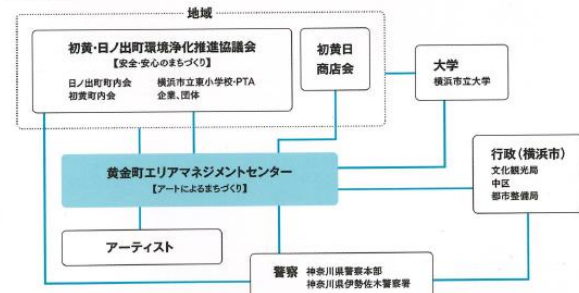
[Collaborating with the Local Government & Organisations]



地域、行政、警察、企業、大学等と連携しながら、「アートによるまちづくり」に取り組んでいます。

KAMC works in collaboration with the local community, government, police, businesses and universities etc. towards building a better town with art.

運営組織図



黄金町アートブックバザール / gallery made in Koganecho [Koganecho Artbook Bazaar / Gallery Made in Koganecho]

黄金町アートブックバザール Koganecho Artbook Bazaar



アーティストのグッズや、美術書、古書を取り扱うショップです。Our shop sells goods made by our artists and second-hand arts books.



gallery made in Koganecho



黄金町で活動しているアーティストや、黄金町にゆかりのあるアーティストの作品を展示販売しています。

This gallery displays and sells artworks by artists who are either based in Koganecho, or in some way related to Koganecho.

(made in Koganecho online shop)

<https://koganecho.thebase.in/>

レンタルスペース [Rental Spaces]



高架下施設や周辺のスタジオを貸し出しています。展示、イベント、パーティーの会場や、少人数でのワークショップに対応する工房など、利用目的に応じた施設があります。

We have a number of facilities and studios in the area that are available for hire. From exhibition, event and party venues to small-scale workshops, our spaces can be hired according to individual needs.

〈貸し出しについての詳細はこちら〉


<https://koganecho.net/facility>



豊洲市場概要

令和5年度版



 東京都中央卸売市場豊洲市場

優しいお母さん「ヤサチーノ」



ひとり息子「コチーノ」

いちばの妖精「イッチーノ」



案内図



交通のご案内

- ゆりかもめ市場前駅下車 徒歩1分
- JR 新橋駅・都営大江戸線勝どき駅、又は東京メトロ東西線東陽町駅から都営バス「豊洲市場」行き

お問い合わせ

〒135-0061 東京都江東区豊洲六丁目6番1号
 電話 03(3520)8205 (代表) FAX 03(3520)8228

東京都の組織

(令和5年4月1日現在職員定数)

	管理課	17名		
場長	-	副場長	-	設備課 24名
				合計 58名
				水産農産品課 17名

※場長、副場長は管理課に含む。

豊洲市場の特徴

平成30年10月11日に開場した豊洲市場は、50年先まで見据えた首都圏の基幹市場として、築地市場が果たしてきた豊富で新鮮な生鮮食料品流通の円滑化と価格の安定という機能に加え、消費者の意識が高まっている食の安全・安心の確保、効率的な物流の実現など、産地や顧客・消費者の様々なニーズにも対応していきます。

さらに、環境に配慮した先進的な市場とするとともに、築地市場の築いてきた歴史と伝統を継承・発展させていくことで、豊洲市場の魅力＝ブランド力を高めていくことを目指しています。

◎4つのポイント

□食の安全・安心を確保します。

閉鎖型施設の特徴を活かして、商品特性にあったエリアごとの適温管理が可能となるほか、外気や虫、ホコリの流入を抑制することができます。

また、衛生管理にも十分配慮しています。

□省エネに取り組み環境に配慮しています。

都内最大級の太陽光発電などの自然エネルギーを活用するとともに、外気冷房システムやLED照明などの省エネ機器の導入や、緑化も行っています。

□効率的な物流の実現と新たなニーズへ対応します。

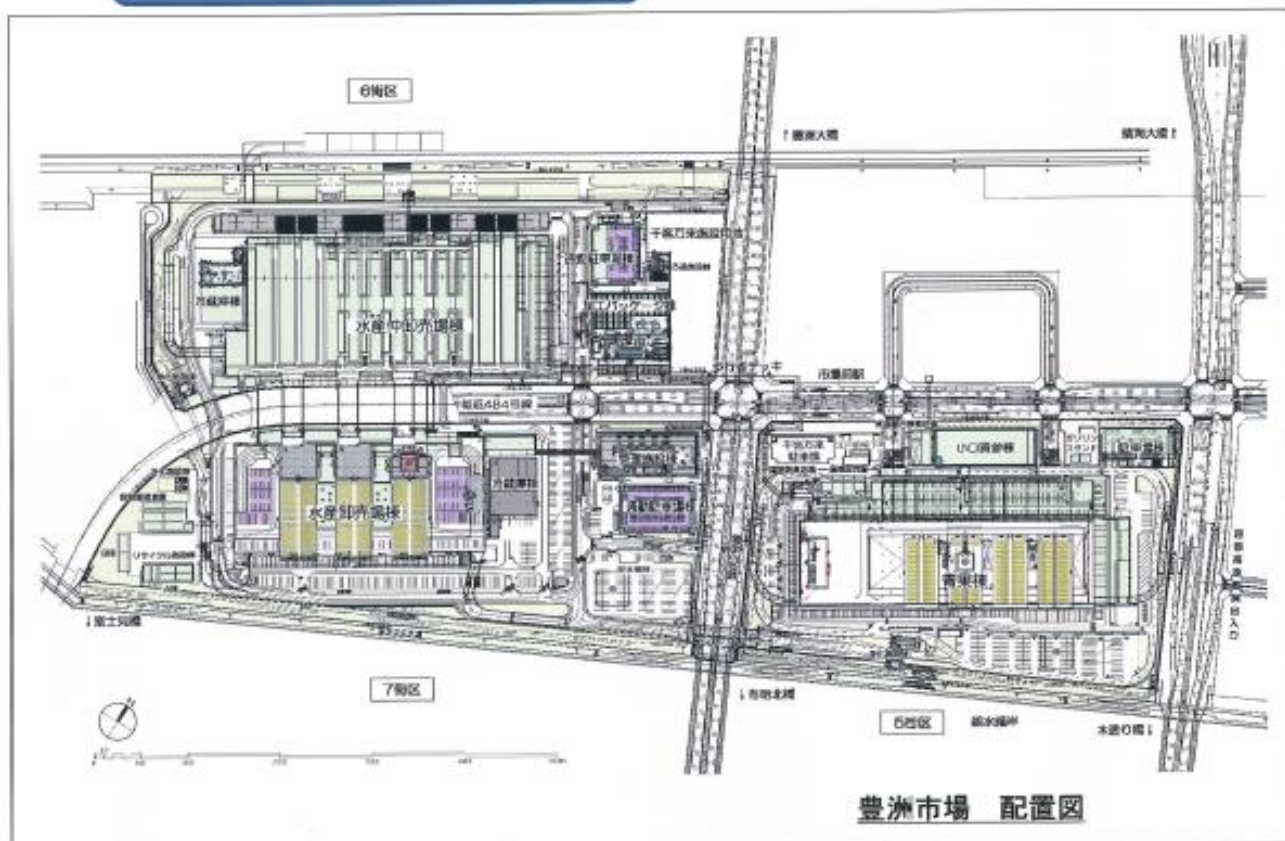
卸売場や仲卸売場付近に駐車スペース、荷捌きスペースを配置することにより、円滑な物流を実現します。また、専門小売店、食品スーパー等から求められる加工・小分け・包装等ができる加工パッケージ施設を整備しています。

□地域と連携し活気とにぎわいを創出します。

千客万来施設事業をはじめ、豊洲地区の外周を囲む豊洲ぐるり公園と一体的に屋上緑化広場を開放するなど、地域のにぎわい創出に取り組んでいます。



施設の概要



豊洲市場 配置図

【市場全体】 街区面積：約 407,000 m²
敷地面積：約 355,000 m²
延床面積：約 510,000 m²

【5街区】青果棟 街区面積：約 128,000 m²

野菜や果物などの青果物を扱う、卸売場と仲卸売場

野菜や果物などの青果物を扱う場所。国内外の品物を集めて取引を行う卸売場と、飲食店や街の八百屋さんなどが品物を仕入れに来る仲卸売場があります。

住 所：江東区豊洲六丁目3番1号

建築面積：約 58,000 m² 延床面積：約 97,000 m² 階数：3

主要用途：3階 加工パッケージ施設及び荷捌場

2階 事務室

1階 卸売場、仲卸売場、
小口買参積込場



【6街区】水産仲卸売場棟 街区面積：約 143,000 m²

水産の仲卸店舗が集まる、豊洲市場で一番大きな建物
街の魚屋さんやお寿司屋さんなどが、水産物を仕入れに来る場所です。
また、飲食店や物販店があります。

住 所：江東区豊洲六丁目 5 番 1 号

建築面積：約 70,000 m² 延床面積：約 177,000 m² 階数：5

主要用途：5階 機械室、屋外機置場
4階 積込場、関連物販店舗
3階 積込場、関連飲食店舗
2階 仲卸店舗上部棚
1階 仲卸売場



【7街区】水産卸売場棟 街区面積：約 135,000 m²

マグロなどの水産物のせりをはじめとした取引が行われる場所
国内外から水産物を集め、取引を行う場所です。ここでは、見学者用デ
ッキからマグロのせりを間近で見ることができます。

住 所：江東区豊洲六丁目 6 番 2 号

建築面積：約 49,000 m² 延床面積：約 125,000 m² 階数：5

主要用途：5階 事務室
4階 転配送センター
3階 低温卸売場（塩干加工品）
2階 低温卸売場（うに）、事務室
1階 低温卸売場（大物・鮮魚・特種・えび）、活魚売場



【7街区】管理施設棟

東京都や各事業者の事務所をはじめ、都の PR コーナーや飲食店などが
あります。

住 所：江東区豊洲六丁目 6 番 1 号

建築面積：約 5,500 m² 延床面積：約 24,000 m² 階数：6

主要用途：6階 東京都事務所、市場衛生検査所
5階 事務所、非常用発電機室
4階 事務所
3階 関連飲食店舗、特高受電室
2階 事務所、防災センター
1階 講堂、地域冷暖房受入施設



関係業者

(令和5年1月1日現在)

□水産物

(1) 卸売業者 7社 (せり人数 530人)

- ・中央魚類(株) ・東都水産(株) ・大都魚類(株) ・築地魚市場(株)
- ・第一水産(株) ・丸千代田水産(株) ・綜合食品(株)

(2) 仲卸業者 468業者

(3) 売買参加者 292業者

(4) 取扱数量及び金額

(令和4年1月から令和4年12月 開市日数 256日)

ア 1日あたり 1,210t 1,653百万円

イ 年間 309,748t 423,098百万円

(5) 販売開始時間

	相 対	せ り
大 物	-	5時30分
鮮 魚	1時00分	4時20分
活 魚	0時00分	5時00分
え び	0時00分	5時00分
う に	2時30分	5時00分
特 種	0時00分	4時20分
塩 干	0時00分	5時40分
合 物	0時00分	-



□青果物

- (1) 卸売業者 3社 (せり人数 124人)
 - ・東京シティ青果(株) ・東京中央漬物(株) ・東京中央鳥卵(株)
- (2) 仲卸業者 95業者
- (3) 売買参加者 512業者
- (4) 取扱数量及び金額
 - (令和4年1月から令和4年12月 開市日数254日)
 - ア 1日あたり 872t 325百万円
 - イ 年間 221,411t 82,646百万円
- (5) 販売開始時間

	相 対	せ り
促 成	0時00分	6時30分
一般野菜・洋菜	0時00分	7時00分
果 実	0時00分	7時00分



□関連事業者

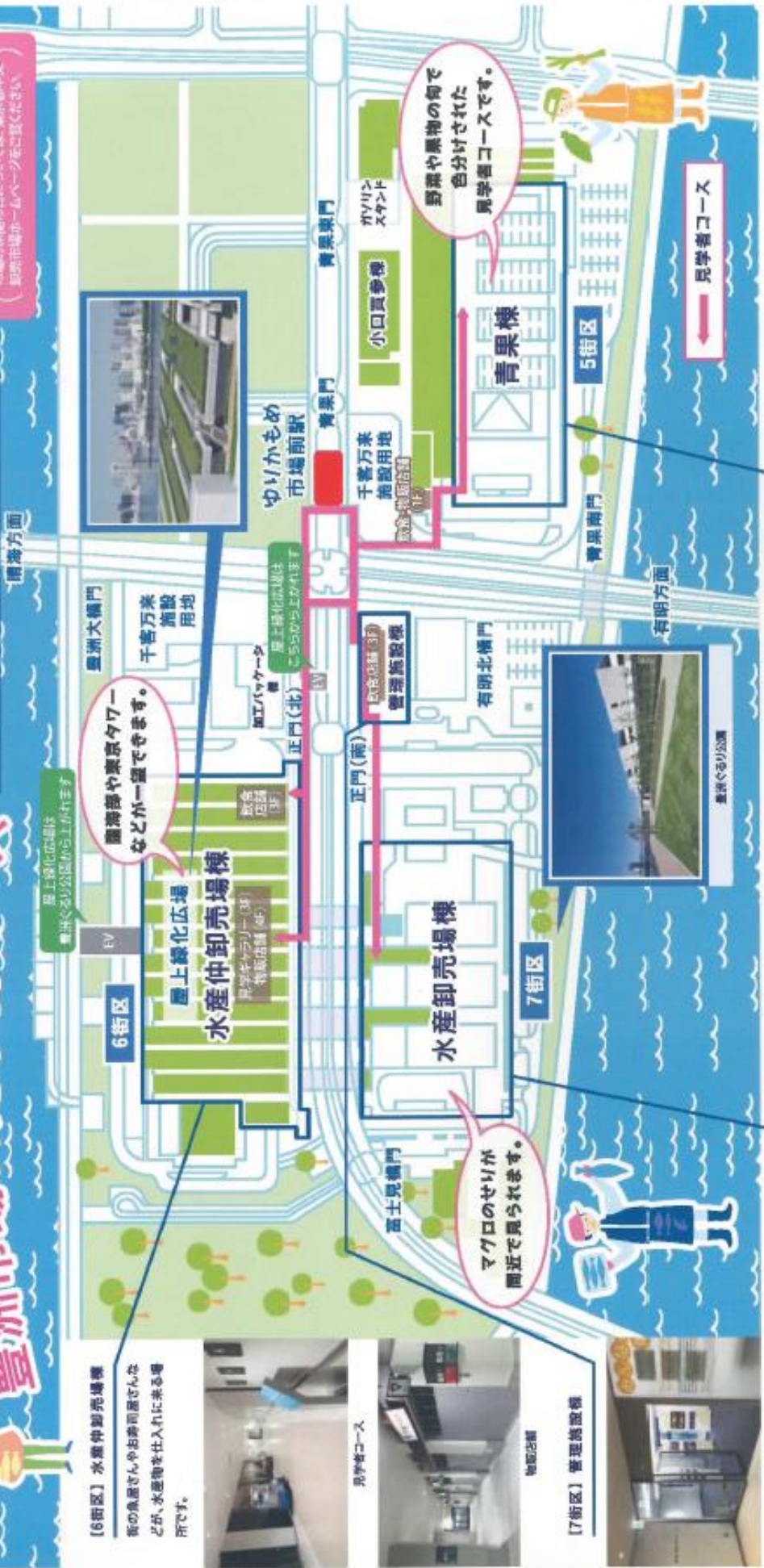
- | | | |
|--------|-----------|-------------------|
| 関連事業者数 | 流通補完業務 | 18業者 |
| | 物販・飲食業務 | 103業者 (物販67・飲食37) |
| | 加工・サービス業務 | 20業者 |
- ※ 物販・飲食の重複あり



豊洲市場の見学者コース

豊洲市場は、取り扱う生鮮食品や市場での役割に応じて、3つの街区により構成されています。

ご利用時間 ▶ 日曜、休日及び休日を除く
午前5時から午後5時まで
(お休みの休日の場合は、東京卸中米
卸売市場ホームページをご覧ください)



【6街区】水産卸売場棟
彼の魚屋さんやお寿司屋さんなど、水産物を仕入れに来る場所です。



見学者コース



物販店舗

【7街区】管理施設棟



PCコーナー



飲食店舗

マグロのセリが
間近で見られます。



【7街区】水産卸売場棟
ここでは国内外からの水産物を集め、取引を行う場所です。ここでは、見学者用デッキからマグロのセリを間近で見られるようになっています。



マグロセリ見学者デッキ



見学者ホール

【5街区】青果棟
国内外の野菜や果物を集めて取引を行う卸売場と、数基並ぶ約の八百屋さんなどが品物を仕入れに来る仲卸店舗があります。



見学者デッキ



青果卸売場(デッキからご覧いただけます)

野菜や果物の旬で
色分けされた
見学者コースです。



見学者コース

のりば・チケットカウンター Bus Stop / Ticket Booth

東京

とうきょうスカイツリー駅前
営業所
9:00~18:00
東京都墨田区奥平1-17-6
東武スカイツリーライン
とうきょうスカイツリー駅正面口より徒歩3分

お台場

お台場SKYツウリスト
インフォメーション
営業時間
10:00~18:00
東京都江東区青海(丁目2-1)
りんかい線東子持駅A出口より徒歩1分

銀座

GINZA SIX 2F
三原テラス
営業時間
各便出発の20分前にご集合ください。
東京都中央区銀座6-10-1
東京メトロ有楽町線銀座A3より徒歩4分

※ご乗車のコースとチケットカウンターの場所を間違えないようにご注意ください。他の乗り場ではチケットのご購入はできません。

SKY Duck 横浜コースのご紹介

横浜の街並みを
ドライブ &
クルーズ!!

★みなとハイカコース
★トワイライトクルーズ

Instagram, Twitterやっています!

@skybus_skyduck 8321SKYDuck SKYDuck SKYBUS

ご乗車になる前に

■最少乗車人数:各便1名(1名より運行いたします。)
■添乗員:同行しませんが係員がご案内いたします。
■「スカイダック」は日之丸自動車興業の登録商標です。#5327221号

【禁止事項】

① 走行中の車の移動
② ベットの持ち込み
③ 乗車中の傘の使用

④ 七輪の車(自転車)の移動
⑤ 飲食・飲酒および喫煙
※フタ付のソフトドリンクは
お持ち込みいただけます

<注意事項>

※このツアーは乗車型企画旅行です。
※いかなる場合にも乗員の都合は問いません。
※安全運行(避航)に支障をきたす使用、その他悪天候、水位、気象等により往復乗船・寄港が中止された場合、当社の判断により運航(運航)を中止または中止させていただきます。
※気温・気候に応じた日焼け・熱中症・防寒対策をお願いいたします。
※乗船の際はクラップの設置に十分ご注意ください。また車内では車椅子をご利用いただけません。のりばの仕方をご確認ください。
※4歳~12歳(小学生)のお子様は必ず救命胴衣を着用してください。
※乗車中はシートベルトを必ず着用してください。
※車内にお手洗いはございません。
※お乗車は指定席です。ご予約は承っております。
※交通規制等により迂回ルートとなる場合がございます。
※風等や水しぶきによりお肌や衣服が濡れる場合があります。(窓ガラスはありません)
※特殊車両のため車両不具合等、安全に運行できないと判断された場合、急遽運休となる場合がございます。
※風により帽子や手荷物等が飛ばされることがございます。
※車外にお手洗いや水を飲まないようお願いいたします。
※お荷物のお預かりは出来かねます。近隣のコインロッカーをご利用ください。
※お申込み時にいただいたお客様の氏名と個人情報は、付随する業務のみ使用いたします。

ガイダンス Guidance
アテンダントが日本語でご案内いたします。
Guide announcement will be only in Japanese.

予約・お問合せ Reservation / Information
電話・WEBともに、乗車日の1か月前からご予約を承っております。
スカイバスコールセンター 03-3215-0008
(受付時間 9:30-18:00)
Webサイト <https://www.skybus.jp>

企画・運行 東京都知事登録旅行業第2-2411号
日之丸自動車興業株式会社
東京都中央区銀座1-18
国内旅行業務取扱管理者 渡辺 洋平

水陸両用バス
SKY Duck
SPLASH TOUR
TOKYO-YOKOHAMA
2023年10月改定

Splash!!

東京
Tokyo

東京 東京下町の風情を
味わいながらのんびり
ドライブ&クルーズ

お台場 今大注目の臨海副都心エリアをゆく
爽快! 迫力満点スプラッシュ!!

銀座 華やかな銀座の街から東京ベイエリアへ!
ボリューム満点大満足!



料金 (消費税込み)
Adult 3,600yen
Child 1,800yen
※乗車年齢:小学生以上
※乗車年齢:4~12歳(小学生)

おとな 3,600円
子ども 1,800円

料金 (消費税込み)
Adult 3,600yen
Child 1,800yen
※乗車年齢:小学生以上
※乗車年齢:4~12歳(小学生)

おとな 3,600円
子ども 1,800円

料金 (消費税込み)
Adult 3,600yen
Child 2,000yen
※乗車年齢:小学生以上
※乗車年齢:4~12歳(小学生)

おとな 3,600円
子ども 2,000円

のりば・チケットカウンター Bus Stop / Ticket Booth

横浜

日本丸メモリアルパーク
スカイダック横浜チケットカウンター

※ 京浜東北線 横浜駅より徒歩5分
※ 京浜東北線 日本丸メモリアルパーク駅より徒歩5分

※ 30～当日の運行最終便の出発時まで

SKY Duck 東京コースのご紹介

東京の街並みを
ドライブ&
クルーズ!!

- ★とうきょうスカイツリーコース
- ★豊洲・東京Viewコース
- ★お台場パノラマコース
- ★スカイダック銀座コース

Instagram, Twitterやっています!

Facebook: @SKYDuckYOKOHAMA
Instagram: @skybus_tokyo
Twitter: @SKYDuck
YouTube: SKYDuck SKYBUS

ご乗車になる前に

■最少乗車人員：各乗1名(1名より運行いたします)
■乗車料金：小学生未満は半額が適用されます。
■スカイダックは日之丸自動車興業の登録商標です。第5327221号

【禁止事項】

- 禁止物の持ち込み
- ペットの持ち込み
- 乗車中の傘の使用
- タバコ(含煙草)の使用
- 飲食(飲み物)の持ち込み
- 窓ガラスのソートドリンクの持ち込み

<注意事項>
 本ツアーは緊急事態発生時、天候、交通状況、水位、気象により運休・乗客が変更された場合、当社の判断により運行(運休)を中止または中止させていただきます。
 ※ 運休・気象に起因した運休・途中運休・到着時刻の変更は、お客様にお断りいたします。
 ※ 乗客の乗降は乗降の順序に十分ご注意ください。また車内では乗降の手配をご利用いただけません。介助の方とご乗車ください。また車内では乗降の手配をご利用いただけません。
 ※ 4歳～12歳(小学生)のお子様は必ず救命胴衣を着用してください。
 ※ 乗車中はシートベルトを必ず着用してください。
 ※ 車内にお断りいたします。
 ※ お乗車は指定席ですが、ご乗車は先着順となります。
 ※ 交通規制等により迂回ルートとなる場合がございます。(車が通れません)
 ※ 運休や中止によりお断りや乗客が変更される場合がございます。(車が通れません)
 ※ 乗客の乗降は乗降の順序に十分ご注意ください。また車内では乗降の手配をご利用いただけません。
 ※ 乗客の乗降は乗降の順序に十分ご注意ください。また車内では乗降の手配をご利用いただけません。
 ※ 乗客の乗降は乗降の順序に十分ご注意ください。また車内では乗降の手配をご利用いただけません。
 ※ 乗客の乗降は乗降の順序に十分ご注意ください。また車内では乗降の手配をご利用いただけません。

ガイダンス Guidance

アテンダントが日本語でご案内いたします。
Duck announcement will be only in Japanese.

予約・お問合せ Reservation / Information

電話・WEBともに、乗車日の1ヵ月前からご予約を承っております。

スカイコールセンター (受付時間 9:30-18:00) **03-3215-0008**

Webサイト: <https://www.skybus.jp>

企業: 日之丸ササキ株式会社 / 運行: 日之丸自動車興業株式会社
 シェアードサービス株式会社 / 管理: 東京観光バス旅行業第2-2411号
 水・陸新開発 / 東京都文京区後楽1-1-8
 横浜みなとみらいプロジェクト / 国内旅行業第100号 渡辺野野

水陸両用バス
SKY Duck SPLASH TOUR
TOKYO・YOKOHAMA

Splash!!

横浜
Yokohama

横浜 みなと街横浜の魅力をぎゅっと凝縮! 昼と夜、どちらのコースも魅力満載!

みなとハイカラコース

所要時間 約50分～60分

日本丸メモリアルパーク
横浜三塔
横浜赤レンガ倉庫
象の鼻パーク
横浜港大さん橋
横浜ベイブリッジ
スロープ ※日本丸メモリアルパーク内
汽車道

トワイライトクルーズ

所要時間 約40分

日本丸メモリアルパーク
万国橋
よこはまコスモワールド
横浜港の夜景
日本丸メモリアルパーク

<p>運行日 水曜を除く毎日 Service Period every day except Wednesday</p> <p>料金 (消費税込) Fare (Per person/Tax included)</p> <p>おとな 3,600円 小ども 1,800円 Adult 3,600yen Child 1,800yen ※幼児料: 小学生以上 ※運休期間: 4～12歳(小学生)</p>	<p>運行日 土・日曜日 祝日 Service Period Saturdays, Sundays, & holidays</p> <p>料金 (消費税込) Fare (Per person/Tax included)</p> <p>おとな 3,600円 小ども 1,800円 Adult 3,600yen Child 1,800yen ※幼児料: 小学生以上 ※運休期間: 4～12歳(小学生)</p>
---	--

スカイバス・スカイダック乗車のご案内「旅行条件書」

ご旅行をお申し込みの際は、このご旅行条件書を十分にお読みください。

(この書面は、旅行業法第12条の4による取引条件説明書面、及びこの書面のとおり旅行契約が締結された場合は第12条の5により交付する契約書面の一部となります。)

1. 募集型企画旅行契約

(1) この旅行は日之丸自動車興業株式会社(東京都知事登録旅行業第2-2411号) (以下「当社」という)が旅行企画・募集する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。企画旅行契約の内容・条件は本旅行条件書及び当社旅行契約(募集型企画旅行の部)によります。

2. 旅行の申し込みと予約

(1) 当社指定の旅行申込書(以下「申込書」といいます)に所定事項を記入の上、次に定める申込金を添えてお申込みいただきます。申込金は旅行代金または取消料若しくは違約金のそれぞれ一部または全部として取り扱います。
(2) 募集型企画旅行契約が当社が締結を承諾し、旅行代金を受領したときに成立するものとします。

3. 旅行代金に含まれるもの

(1) 旅行代金にはスカイバス・スカイダックの運賃及び施設見学費用等や消費税等が含まれます。これらの費用はお客様のご都合により一部利用されなくても払い戻しは致しません。

4. 旅行代金

(1) 「旅行代金」は特に注釈の無い限り、子供代金は旅行開始時満4歳以上12歳未満(小学生以下)のお子様にも適用します。

(2) 旅行代金は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前までにお支払いいただきます。旅行開始日の前日から起算してさかのぼって13日目にあたる日以降にお申込みの場合は、旅行開始日前の当社が指定する期日までにお支払いいただきます。

4. 旅行内容について

(1) 当社は天災地変、気象条件、暴動、官公署の命令その他当社の管理できない事由が生じた場合、旅行内容を変更する場合があります。ただし、緊急の場合においてやむをえない時は変更後に理由を説明いたします。
(2) 車両の定員を超えるとご乗車できません。

5. 取消料のかかる場合(お客様による旅行契約の解除)

(1) お客様は、表記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。ただし契約解除のお申し出は、当社の営業時間内にお受けいたします。取消料についておひとり様につき、以下の旅行代金の料率で取消料を頂きます。営業時間9時30分から18時00分(不定休)

解除の時期取消料の内容
旅行出発日の前日から起算して21日前まで 無料
旅行開始日の前日から起算して20日前まで 旅行代金の 20%
旅行開始日の前日から起算して7日前まで 旅行代金の 30%
旅行開始日前日 旅行代金の 40%
旅行開始当日(9時発表後) 旅行代金の 50%
旅行開始後の解除又は無連絡不参加 旅行代金の 100%

(2) お客様は下記に該当する場合、取消料を支払うことなく旅行契約を解除することができます。
a 契約内容の重要な変更が行われたとき。
b 当社の責に帰すべき事由により旅行実施が不可能となったとき。
c 天災地変、気象条件、暴動、官公署の命令その他事由により旅行の安全かつ円滑な実施が不可能な場合。

6. 当社による旅行契約の解除

(1) 次に該当する場合は、当社は募集型企画旅行契約を解除することができます。(一部例外)
① 旅行代金を期日までにお支払いいただけないとき。
② 申込条件の不適合。
③ 病氣、団体行動への支障その他により旅行の円滑な実施が不可能なとき。
④ 天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令その他当社では関与できない事由により契約書面に記載した旅行日程に従った旅行の安全かつ円滑な実施が不可能になる可能性がある場合

7. 添乗員等

(1) 添乗員は同行しませんがバスガイドが同行します。
(2) ツアー中は乗務員の指示に従っていただきます。

8. 当社の責任

(1) 当社は募集型企画旅行の履行にあたって、当社の故意または過失によりお客様に損害を与えたときは損害を賠償いたします。
(2) 手荷物の損害については、損害発生日から14日以内に当社に通知があった限り、1人15万円を限度として賠償致します。(ただし、当社に故意又は重大な過失がある場合はこの限りではありません。)
(3) また次のような場合は原則として責任を負いません。
お客様が天災地変、戦乱、暴動、食中毒、運送の旅行サービス提供の中止、盗難、自由行動中の事故、宿泊機関等提供の中止、官公署の命令その他の当社又は手配代行者の関与し得ない事由により損害を被ったとき。

9. 特別補償

(1) 当社は本項の表の左欄に掲げる契約内容の重要な変更が生じた場合は、旅行代金と同表右欄に記載する率を乗じた額の「変更補償金」を旅行終了日の翌日から起算して30日以内に支払いたします。なお、お客様の同意を得て同等の価値以上品物またはサービスの提供することがあります。
(2) 前号の規定にかかわらず、次の①-②で規定する変更の場合は変更補償金を支払いません。(「過剰予約受付」)が原因の場合を除きます。
① 天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令、運送・宿泊機関等 旅行サービス提供の中止、当初の運行計画による、無運行 サービスの提供。
旅行参加者の生命または身体の安全確保の為必要な処置としての変更。
② 第12項から第14項までの規定による契約が解除された部分にかかわる契約の変更。
(3) 当社が1つの契約に基づき支払う変更補償金の額は、旅行代金に15%を乗じた額をもって限度とします。またお客様1名に対して支払うべき変更補償金の額が1,000円未満であるときは、当社は変更補償金を支払いません。
(4) 当社が本項規定に基づき変更補償金を支払った後に当該変更について第15項の規定に基づく損害賠償責任が明らかになった場合には、当社は支払済みの変更補償金の額を差し引いた額の損害賠償金を支払います。

別表 変更補償金変更補償金の支払いが必要となる変更一件あたりの率(%) 旅行開始前(旅行開始後)

1. 契約書面に記載した旅行開始日又は旅行終了日の変更 1.5 (3.0)
2. 契約書面に記載した入場する観光地又は観光施設(レストランを含みます。)その他の旅行の目的地の変更 1.0 (2.0)
3. 契約書面に記載した運送機関の等級又は設備のより低い料金のものへの変更 1.0 (2.0)
4. 契約書面に記載した運送機関の種類又は会社名の変更 1.0 (2.0)
5. 契約書面に記載した本邦内の旅行開始地たる空港又は旅行終了地たる空港の異なる便への変更 1.0 (2.0)
6. 契約書面に記載した宿泊機関の種類又は名称の変更 1.0 (2.0)
7. 契約書面に記載した宿泊機関の客室の種類設備又は景観その他の客室の条件の変更 1.0 (2.0)
8. 前各号に掲げる変更のうち契約書面のツアー・タイトル中に記載があった事項の変更 2.5 (5.0)

10. お客様の責任

(1) お客様の故意又は過失により当社が損害を被ったときは、当該お客様は損害を賠償しなければなりません。
(2) お客様は、当社から提供される情報を活用し、契約書面に記載された旅行者の権利・義務その他企画旅行契約の内容について理解するように努めなければなりません。
(3) お客様は、旅行開始後に、契約書面に記載された旅行サービスについて、記載内容と異なるものと認識したときは、旅行先で速やかに当社又は旅行サービス提供者にその旨を申し出なければなりません。

11. 個人情報取扱について

(1) 当社は、旅行お申し込みの際にご提出いただいた個人情報について、お客様との連絡や運送・宿泊機関等の手配の為に利用させていただきます。当社の旅行契約上の責任、事故時の費用などを担保する保険の手続き上必要な範囲内において当該機関に提出いたします。其のほか当社では、
① 会社及び会社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内。
② 旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い。
③ アンケートのお願い。
④ 特典サービスの提供。
⑤ 統計資料の作成に、お客様の個人情報を利用していただくことがあります。
(2) 当社は、当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所、電話番号又はメールアドレスなどのお客様へのご連絡に必要となる最少限の範囲のものについて、当社グループ企業との間で、共同して利用させていただきます。当社グループ企業は、それぞれの企業の営業案内、催し物内容等のご案内、ご購入いただいた商品の発送のために、(※利用目的を具体的に記載)これを利用していただくことがあります。

12. 募集型企画旅行契約約款について

(1) この条件に定めのない事項は当社旅行契約約款(募集型企画旅行契約の部)によります。当社旅行契約約款をご希望の方は、当社にご請求ください。

【旅行企画・実施】

東京都知事登録旅行業第2-2411(一社全国旅行業協会会員)
日之丸自動車興業株式会社 水道橋営業所
東京都文京区後楽1-1-8
国内旅行業務取扱管理者: 波多野 淳
スカイバスコールセンター: 03-3215-0008
(9:30-18:00)

【運行会社】

日之丸自動車興業株式会社



The image shows the cover of a KOWA TECH company brochure. The background is a deep blue with a large, glowing white wireframe globe in the center. Surrounding the globe are several images of vehicles: a white ambulance-like truck, a black bus, a red truck with 'VR' branding, a white SUV, a white van, a white and red bus, a blue KOWA TECH robot, and a yellow truck. The KOWA TECH logo is in the top left, and the company name is written in large red letters. On the right side, there is vertical Japanese text and an English slogan. At the bottom left, there is a section for 'Company brochure' with sub-categories.

KOWA TECH

創造の力で世界に貢献
Contribute to the world with creativity

会社案内 |
Company brochure

エンタテインメント | entertainment
ビジネス | business
ロボット | robot

アイデアを 現実に

私たちコーワテックは、^{*}特種自動車を製作しています。
昭和41年創業の長い歴史があり、熟練の技と最新技術で
企画から設計、製造まで請け負います。
官公庁向けの厳格な仕様に基づく特種自動車から
民間法人向けの幅広い目的用途の事業用車両まで
こんな車が欲しい！そんな想いにお応えいたします。

^{*}…トクダネジドウシャ(特種用途自動車のこと)

Make your **ideas** into reality

Kowa Tech manufacture specialty vehicles.

Kowa Tech was founded in 1966,
and we take on from planning to design
and manufacturing with expertise
and the latest technology.

From special vehicles based on rigorous
specification for government agencies
to business vehicles for private companies
for a wide range of purposes.

we respond to your request "I want a car like this"



品質

ISO9001を取得しています。
ISO9001 certified

環境

エコアクション21を取得しています。環境に適した活動を心がけています。
Acquired Eco Action 21. We are committed to environmentally friendly activities.

安全

定期的に社内安全活動を行っています。事故ゼロを目指して活動しています。
We regularly conduct internal safety activities. We are working toward zero accidents.

教育

年間を通して研修・教育を行い、従業員の育成を図っています。
We conduct training and education throughout the year nurture employees.

■ 水陸両用バス ■

陸上と水上を走ることが可能な特種自動車。
全国各地に納車実績多数!!



Amphibious bus

A special car that can run on land and water.
Plenty of business results throughout Japan.

P4

■ 民間(事業)用車両 ■

電源車、医療用車両、中継車など
民間企業様向け車両の製造を行なっています。



Private vehicle

We manufacture vehicles for private companies such as power supply vehicles, medical vehicles, and outside broadcast vans.

P5

■ 公共用車両 ■

消防車両、道路維持作業車、警察車両など
官公庁向け車両の製造を行なっています。



Public vehicle

We manufacture fire trucks, road maintenance vehicles, police vehicles, and other vehicles for government agencies.

P9

P10

■ アクティブロボSAM ■

既存の建機の操縦席に本機を備え付け、
無線遠隔操縦で運転者の代わりに建機を
操縦することが可能なロボットです。



Active Robo SAM

This robot can be installed in the cockpit of existing construction equipment, and can control the construction equipment instead of the driver by wireless remote control.

■ 製造実績

水陸両用バス、電源車各種、レッカー車各種、移動販売車、商品展示車、医療用車両各種、寝具乾燥車、地中探査車、VR災害体験車、起震車、拡幅ボデー車、中継車各種、チューニングカー、X線手荷物検査車、動物運搬車、ガasket工房(車)、空き瓶回収車、古紙回収車、移動ラボ車、掘削車、トンネル検査車、大気測定車、高圧洗浄車、タイヤメンテナンスカー、有毒ガス除去車、交通鑑識車、爆発物処理車、公共応急作業車、資機材運搬車、工作車、野外支援車、道路維持作業車、照明車、無線遠隔操作ロボット 他

Manufacturing results . . .

Amphibious bus, Power supply car, Tow truck, Mobile sales car, Product display car, Medical vehicles, Bedding drying car, Underground rover, VR disaster experience car, Seismic vehicle, Widening body car, OB van (outside broadcasting), Tuning car, X-ray hand baggage inspection vehicle, Animal carrier, Gasket workshop (car), Empty can collection vehicle, Waste paper collection vehicle, Mobile lab car, Excavator, Tunnel inspection car, Atmospheric measurement vehicle, High pressure washing car, Tire maintenance car, Toxic gas removal vehicle, Traffic inspection car, Explosives handling vehicle, Public emergency work vehicle, Equipment carrier, Construction vehicle, Outdoor support vehicles, Road maintenance work vehicle, Lighting car, Fire truck, Police vehicle, Wireless remote control robot.

水陸両用バス

Amphibious bus

陸上走行と水上航行をすることが可能な特種自動車。
日本で初めて民間用の水陸両用バスを製造、販売しました。

Special type vehicles capable of both running on land and on water.
Manufactured and sold first commercial amphibious bus in Japan.

大型 | Large



定員: 42名
Capacity: 42 people

全長約12mの大型水陸両用バスは、40名の乗客を乗せることができ、団体様が多い場所での運行にも最適です。
A large amphibious bus with a total length of about 12m can carry 40 passengers and is ideal for operation with large number of groups.

中型 | Medium



定員: 26名
Capacity: 26 people

大型水陸両用バスと比べて全長が約3m短くコンパクト。そのため、小回りが利き狭い道路も運行できます。
The overall length is about 3m shorter and more compact than a large amphibious bus. As a result, it is possible to operate on narrow roads with small turns.



■ 船架装のプロフェッショナル
協力会社の造船所にて船体部分を製作、弊社湘南工場へ移送し最終架装を行います。
□ Shipbuilding professionals
The main part is manufactured at the partner shipyard and transferred to our Shonan factory for final mounting.



■ 安全性の追求
転角検査や悪天候での走行、安全試験を行っています。
□ Pursuit of safety
We conduct turning angle inspections, running in bad weather, and safety tests.



*その他詳細については別紙ご用意しています。
Other details are available separately.



■ レジャー施設向け製品
□ Products for leisure facilities

園内周遊バス
Park tour bus



遊戯ボート
Play boat



事業用車両

Private vehicles

電源車、医療用車両、中継車など民間企業様向け車両の製造、販売を行なっています。

We manufacture vehicles for private companies such as power supply vehicles, medical vehicles, and outside broadcast vans.

電源車 | Power supply car



レッカー車 | Tow truck



移動販売車 / 商品展示車 | Mobile sales car / Product display car



事業用車両

医療用車両 | Medical vehicle



寝具乾燥車 | Bedding drying car



地中探査車 | Underground rover



VR災害体験車 | VR disaster experience car



起震車 | Seismic car



拡幅ボデー車 | Widening body car



中継車 | OB van (outside broadcasting)



チューニングカー | Tuning car



X線手荷物検査車 | X-ray hand baggage inspection vehicle



公共用車両

Public vehicle

消防車両、道路維持車両、警察車両など官公庁向け車両の製造、販売を行なっています。

We manufacture fire trucks, road maintenance vehicles, police vehicles, and other vehicles for government agencies.

消防車両 | Fire truck



道路維持車両 | Road maintenance work vehicle



照明車 | Lighting car



警察車両 | Police vehicle



アクティプロボSAM(サム)は既存の建設機械に搭載することができ、建設機械の無線遠隔操作を可能とするロボットです。緊急対応時には、現地にある建機を迅速に無線遠隔操縦化する事で、二次災害に備えた早急な対応が可能です。

Active Robo SAM (Samu) is a robot that can be mounted on existing construction equipment and enables wireless remote control of construction equipment. In the event of an emergency, it is possible to respond to a secondary disaster by quickly switching the local construction equipment to wireless remote control.

基本構成

Basic configuration of SAM



■ 建設機械にロボット(アクティプロボSAM)を搭載して操作者がコントローラーを使用し、目視またはモニター画面を通して遠隔操作する事で、建設機械を無人での稼働が可能になります。

*

*… オプション (その他詳細については別紙ご用意しています)
Optional (other details are available separately)

《 開発の目的 》

地震や台風など災害発生時の応急処置や、危険な現場での建機作業を安全かつ迅速に行うことを目的とし開発されました。(平成27年4月に製品化)

《 Purpose of development 》

It was developed with the aim of providing emergency treatment in the event of a disaster such as an earthquake or typhoon, and safe and quick construction machine work at dangerous sites. (Commercialized in April 2015)

《 人工筋肉 》



ロボットを動かす動力源は人工筋肉(12本)になります。コンプレッサーで高圧空気を発生させエアタンクに溜め、その溜めた空気の力を使って、人工筋肉を収縮させロボットを動かします。ロボット本体の全重量は約50kgと軽量で、搭載時には更に3分割にする事により、重機にロボットを搭載する人への負担を低減しております。

《 Rubber artificial muscle 》

The power source for moving the robot is artificial muscle (12). High pressure air is generated by a compressor and stored in an air tank, and the force of the stored air is used to contract the artificial muscles and move the robot. The total weight of the robot body is as light as about 50 kg, and when it is installed, it is divided into three parts to reduce the burden on people who install the robot on heavy equipment.

《 SAMの操作イメージ 》



The robot can be operated visually by using a controller or remotely by operating the Active robo SAM through the monitor screen, and the construction machine equipped with the robot can be operated unattended.

《 デモンストレーション 》

各地でデモを実施しています。さらなる開発を進めています。

《 Demonstration 》

Demonstrations are being conducted in various locations. Further development is underway.



※イメージ図

「未来の展望」SAMのAI化

Future outlook : AI for SAM



会社概要

商号：コーワテック株式会社

創業：昭和41年6月

設立：平成13年12月

資本金：3500万円

■本社

〒105-0003

東京都港区西新橋1-9-1

TEL:03-6206-6161 FAX:03-6206-6162

■湘南事業所

〒253-0111

神奈川県高座郡寒川町一之宮5-18-18

TEL:0467-72-5081 FAX:0467-74-4168

■ホームページ

<http://www.kowatech.co.jp>



ISO9001



エコアクション21
登録番号 0011967

■製品概要

各種の特種自動車の設計・製造・販売・改造・点検

各種の部品加工・製造・販売

建機用無線遠隔操作ロボットの開発・製造・販売

■主な取引先(敬称略)

いすゞ自動車株式会社、いすゞ車体株式会社、

いすゞ自動車首都圏株式会社、日野自動車株式会社、

三菱ふそうトラック・バス株式会社、UDトラック株式会社、

株式会社明電舎、極東開発工業株式会社、

スバル興業株式会社、株式会社IHIエアロスペース、

日本電気株式会社、京セラコミュニケーションシステム株式会社、

株式会社横浜八景島、各テレビ局関係、

その他自動車販売会社等

■加盟団体

(社)日本自動車車体工業会

(社)神奈川自動車整備振興会 認証番号 2-5512

神奈川県公認計量証明事業所

自動車回送運行許可事業所

神奈川県公安委員会 古物商許可

東京商工会議所 会員

関東旅客船協会 賛助会員

ISO9001

エコアクション21

Company Profile

Trade name : Kowa Tech Co., Ltd.

Founded : June 1966

Establishment : December 2001

Capital : 35 million yen

■ Headquarter

1-9-1 Nishishinbashi, Minato-ku,

Tokyo 105-0003, Japan

TEL : 81-3-6206-6161

■ Shonan office and factory site

5-18-18 Ichinomiya, Samukawa-machi, Koza-gun,

Kanagawa 253-0111, Japan

TEL : 81-467-72-5081

■ Website URL

<http://www.kowatech.co.jp>

■ Product Summary

- Design / manufacture / sales / modification / inspection of various special vehicles
- Processing, manufacturing and sales of various parts
- Development, manufacture and sales of wireless remote control robots for construction machinery



コーワテック株式会社

Kowa Tech Co., Ltd.

本社

〒105-0003 東京都港区西新橋1-9-1 アコール新橋3F
TEL:03-6206-6161 FAX:03-6206-6162

湘南事業所 (車両工場/SAM工場併設)

〒253-0111 神奈川県高座郡寒川町一之宮 5-18-18
TEL:0467-72-5081 FAX:0467-74-4168

代理店

[お問合せ]

03-6206-6161
<https://www.kowatech.co.jp>



平成 29 年 11 月 13 日

報道関係各位

富士急行株式会社
株式会社フジエクスプレス

TOKYO NO KABA

お台場海浜公園スロープ「水陸両用バス」グランドオープン

水陸両用バス『TOKYO NO KABA』

～11/27 アクアシティお台場から出発！～

- お台場ドライブと東京湾クルージングが同時に楽しめる
- 高品質 3D サウンドによる臨場感あふれるアトラクションバス
- 訪日外国人のお客様専用の充実の多言語音声ガイダンス



富士急行株式会社（本社：山梨県富士吉田市、取締役社長：堀内光一郎）は、東京 2020 オリンピック・パラリンピックに向けますます盛り上がりを見せるお台場エリアにおいて、富士急グループで東京都内初運行となる、陸上も水上も進むことができる水陸両用バス「TOKYO NO KABA」を、平成 29 年 11 月 27 日（月）から運行開始します。

■お台場ドライブと東京湾クルージングが同時に楽しめる

「TOKYO NO KABA」は、東京湾に臨む日本最大級のエンターテインメントショッピングモール「アクアシティお台場」を出発し、お台場エリアのビル群を走り抜けながら陸上走行したあと、「お台場海浜公園スロープ」から大きな水しぶきとともにレインボーブリッジに向かい海へダイブするアトラクションバスです。海に飛び込むブラッシュの瞬間は大迫力！さらに水陸両用なので、一台で陸と海上の両方から、自然と都会の調和の美しさを満喫いただけます。

■高品質 3D サウンドによる臨場感あふれるアトラクションバス

車両のデザインは、工業デザイナーの水戸岡鋭治氏が手掛け、水と陸の両方で生活する動物の王者であり、古代エジプトの守り神でもあるカバをイメージしています。

また車内では、従来とはひと味違う東京観光をご提供するべく、キスソニックス株式会社とタイアップし、水陸両用バスとしては世界初（当社調べ）である「高品質 3D サウンド演出」を取り入れています。例えば、テレビ局の前を通るとき、車内に流れるのは撮影現場の活気あるやり取りや聴き覚えのあるニュース番組のオープニング音楽…。3Dサウンドの生きた音を効果的に活用することで、車窓から見えている景色の中に自分も入り込んでいるかのような臨場感あふれる体験を、バスガイドの観光案内とともに楽しみいただけます。また、バスガイドは爽やかなマリンボーダーの制服でお客様を出迎え、「バスなのに船に乗り込む」という水陸両用バスならではのワクワク感をより膨らませます。

KISSonix™3Dとは…

左右2つのスピーカーだけの一般的なステレオ機器で、音を前後左右自在に飛び回せる立体音響です。



通常ステレオ音源の聴こえ方イメージ 3Dサウンド音源の聴こえ方イメージ

■訪日外国人のお客様専用の充実の多言語音声ガイダンス

訪日外国人のお客様には、英語、中国語、韓国語、タイ語、インドネシア語の5ヶ国語の観光案内を収録した多言語音声ガイダンスを無料でご利用いただけます。また、車内上部3箇所を設置されたモニターでは海上クルーズ中、車両先頭に取り付けたカメラのライブ映像を放映し、ド迫力の入水シーンやのどかな景色を、どの席からでもご覧いただけます。

音・風・水しぶきといった自然の要素を感じられる工夫と、車両の独特な形状とデザインから沿道の人々の注目が集まる、新感覚の水陸両用バスを是非お楽しみください。

【水陸両用バス「TOKYO NO KABA」について】

1. 運行概要

- (1) 運行開始 平成 29 年 11 月 27 日（月）
- (2) 発着場所 アクアシティお台場（1 階北側バス乗り場）
- (3) 入水場所 お台場海浜公園内にスロープを設置
- (4) ルート 出発地～陸上（台場エリア）～海上（台場）～終着地
- (5) 運行回数 7 便／日（夏期、混雑状況により増便あり）
- (6) 乗車時間 約 45 分（陸上約 25 分、海上約 20 分）
- (7) 料金 大人 3,500 円 小人 1,700 円 乳幼児 500 円
- (8) 運行会社 株式会社フジエクスプレス（本社：東京都港区、取締役社長：野出 直輝）



2. 車両諸元

全長 11.9m／幅 2.49m／重さ 13.86t／航海速力 6.0 ノット／定員 38 名

※車両デザインは工業デザイナー水戸岡鋭治氏が担当しています。

3. アクセス

発着場所「アクアシティお台場」まで

電車：ゆりかもめ台場駅より徒歩1分、りんかい線東京テレポート駅より徒歩6分

車：レインボーブリッジから 首都高速11号台場線「台場出口」から約3分、
横浜・羽田方面から 高速湾岸線「臨海副都心出口」から約1分、
千葉・葛西方面から 高速湾岸線「有明出口」から約5分

4. 予約・お問い合わせ

TOKYO NO KABA 公式ウェブサイト (<http://www.kaba-bus.com/tokyo>)

または株式会社フジエクスプレス 03-3455-2211 (受付時間 9:00~18:00)

※ご予約は乗車日の1ヶ月前から受付となります。

※当日空席があれば、ご予約なしでも乗車可能です。

【水戸岡鋭治氏プロフィール】

日本を代表するデザイナー。豪華寝台列車「ななつ星 in 九州」、九州新幹線「つばめ」、富士急グループでは「富士登山電車」、「富士山ビュー特急」、山中湖の水陸両用バス「YAMANAKAKO NO KABA」を始め、建築・鉄道車両・グラフィック・プロダクトなどさまざまな分野のデザインを手がけ、数多くの賞を受賞。株式会社ドーンデザイン研究所代表。

【開業式典のご案内】

水陸両用バス「TOKYO NO KABA」運行開始にあたり、開業記念式典を乗降場所のアクアシティお台場で執り行います。

日 時	平成29年11月27日(月) 10:00~10:30 (受付開始9:30)
場 所	アクアシティお台場1階アクアプラザ(東京都港区台場1-7-1)
内 容	・主催者挨拶 ・来賓祝辞 ・来賓紹介 ・テープカット、花束贈呈

※記念式典に引き続き、水陸両用バスの内覧、及び試乗会を行いません。

「TOKYO NO KABA」、「開業式典」についての皆様からのお問い合わせは下記までお願いします。
株式会社フジエクスプレス TEL: 03-3455-2211 (担当 藤森、重原)



これがKABA BUSだ!

世界初!!

水陸両用バスでは世界初の高音質3Dサウンドを搭載。アテンダントの案内とともに臨場感あふれる音空間が楽しめます。

- ・定員 38名
- ・全長 11.9m
- ・幅員 2.49m
- ・重量 13.86t
- ・航海速度 6.0ノット
- ・製造 日本製



窓

窓と天井は厚手のビニール製。開放感バッチリ!



運転席

陸上を走行するバス用ハンドルと水上を航行するときの舵がある!



スクリーン

車体の後方、KABAの尻尾の部分に船舶用のスクリーンを装備。



座席

鮮やかな黄色地にKABAのイラストがかわいいシート。左右2列ずつ。



ライト

ヘッドライトには防水カバーが装着されているので、水中でも大丈夫。

TOKYO NO KABA

水陸両用バス

大迫力の
「ドキドキ」
「スプラッシュ!!」



発着場所

お台場コース【1周約45分】

【出発時間】
平日： 運 休（夏休み期間など一部平日運行あり）
土日： （9:00） 10:00 11:00
 （12:00） 13:15 14:15
 15:15 16:15 17:15
カッコ内（ ）は繁忙期調整便となります。

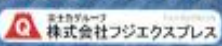
【料金】
大人（中学生以上） 3,600円
子ども（4歳～小学生） 1,800円
乳幼児（0～3歳） 500円 座席無し


【受付】
アクアシティお台場1F中エスカレーター裏
（なんで・や付近）

ご予約・お問い合わせは **TOKYO NO KABA 公式WEBサイト** WEBまたはお電話で


03-6371-2311 受付時間 9:00～17:00

当日でも乗車いただけます。(空席がある場合のみ)





**Amphibious
SKY Duck YOKOHAMA**



Route Map

Standing 298meters tall, this 70-story high-rise building is a symbolic Yokohama landmark. It is directly connected with Landmark Plaza. The view from the Sky Garden observatory on the 69th floor is breathtaking.

Formerly the Customs Inspection House for Yokohama Bay's shipping activities in the early 1920's, these handsome red brick buildings have been converted into one of Yokohama's most popular family dining spots. Inside the building there are a cafe, a bar, a restaurant and a lounge. Throughout the year, numerous events take place, and concerts during the summer. Situated right on the bay, the views are beautiful.

Formerly the Customs Inspection House for Yokohama Bay's shipping activities in the early 1920's, these handsome red brick buildings have been converted into one of Yokohama's most popular family dining spots. Inside the building there are a cafe, a bar, a restaurant and a lounge. Throughout the year, numerous events take place, and concerts during the summer. Situated right on the bay, the views are beautiful.

What to eat in YOKOHAMA.
As Yokohama prospered as a port city, to the outside world, the birthplace of many Japanese dishes. There is a diverse range of cuisines available in Yokohama.


(Yamanashi National)
Gyudon - a hot pot of Yamanashi beef in a rich, thick, sweet soy sauce. The traditional cow-tofu is a popular addition. In Yokohama, gyudon is served with a variety of toppings, such as egg, onion, and cabbage in a hot pot sauce.

Sanshan
Sanshan (Szechuanese hot pot) is a traditional Chinese hot pot. The traditional cow-tofu is a popular addition. In Yokohama, gyudon is served with a variety of toppings, such as egg, onion, and cabbage in a hot pot sauce.

Nagasaki
Tonkatsu (pork cutlet) is a popular dish in Nagasaki. It is a thick cutlet of pork, breaded and fried in a light, clear sauce. In Yokohama, tonkatsu is served with a variety of toppings, such as egg, onion, and cabbage in a hot pot sauce.

YOKOHAMA-SANTO
(Yokohama's Three Towers)

Jack **Queen** **King**



These stylish and unique buildings are affectionately nicknamed 'King', 'Queen' and 'Jack'.

Yokohama city

Since opening its port to the world about 150-years ago, Yokohama has transformed itself into Japan's second largest city. Yokohama's port views have resulted in a unique and attractive townscape that attracts residents and visitors alike, which augment its various eras and cultural attractions. It has a lot on tap for every visitor, from experiencing traditional culture to fun and exciting tourism destinations.

ご旅行条件書

1. 旅行契約

この旅行は株式会社フジエクスプレス(以下「当社」という)が主催する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。契約の内容・条件はこのパンフレットのほか当社の旅行契約書(募集型企画旅行契約の部)によります。

2. 旅行のお申込み方法及び契約の成立

- 1) 当社または当社受託販売店所定の申込書に所定の事項を記入し、申込金とともにお申込みいただきます。申込金は旅行代金、取消料又は違約料のそれぞれの一部として取り扱います。
- 2) 当社は電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約の申込みを受付けることがあります。この場合、予約の時点では契約は成立しておらず、当社が予約の承諾の旨を通知した日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込金が提出されない場合は、当社は予約がなかったものとして取り扱います。

3) 旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。通信契約は、前項の規定にかかわらず、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を発した時に成立するものとします。ただし、当該契約において電子承諾通知を発する場合は、当該通知が旅行者に到達した時に成立するものとします。

3. 旅行代金

- 1) 参加されるお客様のうち12歳(中学生)以上の方はおとな料金、4歳以上12歳未満(小学生以下)の方はこども料金、0歳以上4歳未満の方は乳幼児料金となります(座席なし)。
- 2) 旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日に当たる日より前にお支払いいただきます。但し、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日に当たる日以降にお申込みの場合は、申込み時点又は旅行開始日前の当社の指定した日までにお支払いいただきます。

4. 旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金、消費税等諸税。

5. 取消料

旅行契約の成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合には、旅行代金に対してお一人につき下記の料率の取消料をお支払いいただきます。

取消日	旅行出発日の				旅行開始後
	10日前~8日前	7日前~2日前	前日	出発日当日の 旅行開始前	無連絡不参加
取消料	20%	30%	40%	50%	100%

6. 旅行契約内容の変更

当社は、旅行契約締結後であっても天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためやむを得ないときは、お客様にあらかじめ速やかに当該事由が関与し得ないものである理由および当該事由との因果関係を説明して、旅行日程、旅行サービスの内容その他の主催旅行契約の内容(以下「契約内容」といいます)を変更することがあります。ただし、緊急の場合において、やむを得ないときは、変更後に説明します。

7. 旅行代金の変更

当社は、利用する運送機関の運賃・料金が、第20項の基準期日以降に著しい経済情勢の変化等により、通常想

定される程度を大幅に越えて改訂されたときは、その範囲内で旅行代金を変更することがあります。その場合は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日に当たる日より前にお客様にその旨を通知いたします。

8. 当社による旅行契約の解除及び旅行中止

(1) 当社は、次に掲げる場合において、お客様に理由を説明して、旅行開始前に旅行契約を解除することがあります。

イ、お客様が当社にあらかじめ明示した性別、年齢、資格、技能その他の参加旅行者の条件を満たしていないことが明らかになったとき。

ロ、お客様が病気その他の事由により、当該旅行に耐えられない当社が認めるとき。

ハ、お客様が他のお客様に迷惑を及ぼし、又は団体旅行の円滑な実施を妨げるおそれがあると当社が認めるとき。

ニ、お客様の数が契約書面に記載した最少催行人員に達しなかったとき。この場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって、3日に当たる日より前に旅行を中止する旨をお客様に通知します。

ホ、天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の当社の関与し得ない事由により、契約書面に記載した旅行日程に従った旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となるおそれが極めて大きいとき。

ヘ、最少催行人員(2名)を下回ったとき。

9. 当社の責任及び免責事項

(1) 当社は旅行契約の履行にあたって、当社の故意又は過失によりお客様に損害を与えたときは、お客様の被った損害を賠償いたします。ただし、損害発生の日から起算して2年以内に当社に通知があったときに限ります。

(2) 手荷物の損害については、損害発生の日から起算して14日以内に当社に対して通知があったときに限り、お一人につき15万円を限度(当社に故意又は重大な過失がある場合を除きます)として賠償いたします。

(3) お客様が次に例示するような事由により損害を被られたときは、上記の責任を当社が負うものではありません。

イ、天災地変、戦乱、暴動、又はこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止、ロ、運送・宿泊機関の事故もしくは火災又はこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは中止、ハ、官公署の命令又は伝染病による隔離、ニ、自由行動中の事故、ホ、食中毒、ヘ、盗難、ト、運送機関の遅延、不通又はこれらによつて生ずる旅行日程の変更もしくは目的滞滞在時間の短縮

10. 特別補償

当社は、第16項(1)の規定に基づき当社の責任が生じるか否かを問わず、当社旅行契約書(募集型企画旅行契約の部)の別紙特別補償規程により、お客様が募集型企画旅行参加中に偶然かつ急激な外来の事故により、その生命、身体に被られた一定の損害については補償金及び見舞金を、又、手荷物に対する損害につきましては損害補償金をお支払いします。

この旅行条件は、平成29年10月1日現在を基準としています。

(旅行企画・実施/お問い合わせ)

株式会社フジエクスプレス 東京都知事登録旅行業 2-5120号 総合旅行業務取扱管理者 長田秀明
〒108-0023 東京都港区芝浦 4-20-47 TEL03-3455-2211